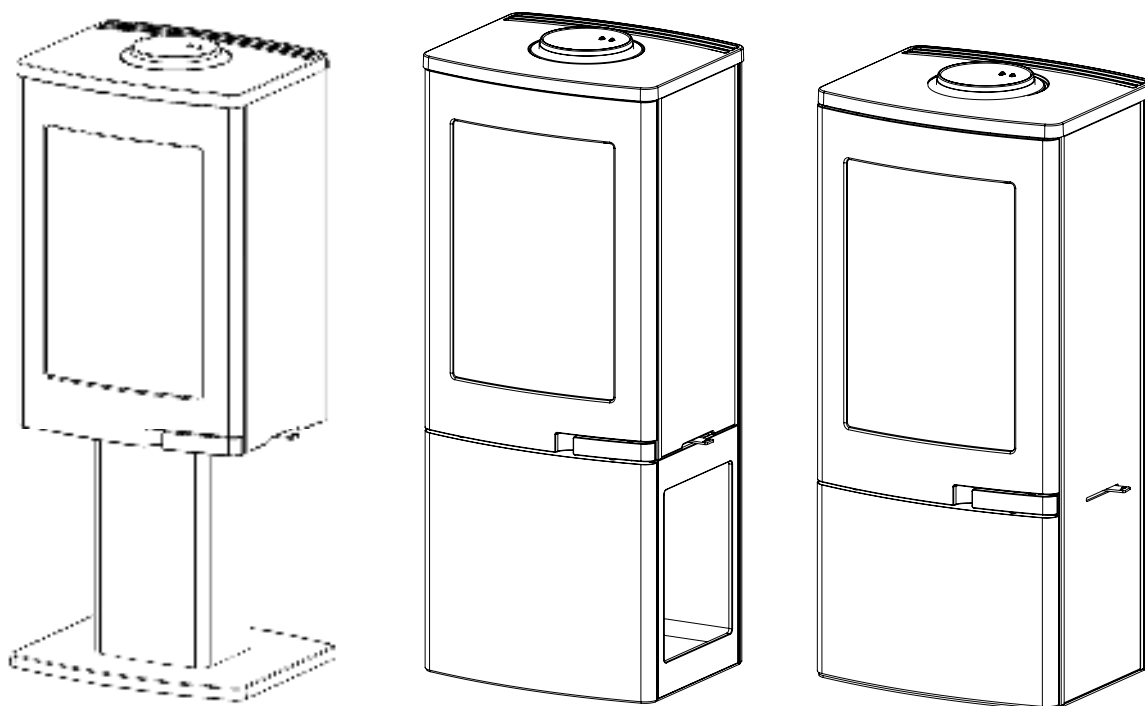


Nordpeis

Uno 1, 2, 4, 5

CZ Instalační a uživatelský manuál



Produkt č.: 46378757/ 46378761/ 46378776/ 51204962
Poslední aktualizace: 10.05.2022
Protokol o zkoušce č.: Uno 1, 2, 4 - SP: 3P01611, RRF: 40 13 3258,
Uno 5 - 300-ELAB-2233-NS, RRF: 40 16 4289



811196-5

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ!

1. Při instalaci připojení kamen / krbu ke komínu / kouřovodu postupujte podle manuálu. V případě odlišného postupu berte v úvahu teplo vyzařované z kouřovodu do okolí.
2. Před použitím si pečlivě přečtěte uživatelský manuál a postupujte podle pokynů.
3. Integrované nebo definované konvekční otvory nikdy nesmí být omezeny nebo částečně zakryty. To by mohlo vést k přehřátí, což může způsobit požár nebo vážné poškození výrobku.
4. Používejte pouze doporučené podpalovače. Nikdy nepoužívejte benzín, naftu nebo jiné kapaliny k rozdělání ohně. Mohlo by to způsobit výbuch!
5. Nikdy nepoužívejte jiné palivo než suché štípané dřevo. Brikety, rašelina, koks, uhlí a odpad ze stavebních materiálů tvoří mnohem vyšší teploty a emise než přírodní dřevo. Vzhledem k tomu, že váš výrobek byl navržen pro použití pouze s přírodním dřevem, jiná paliva mohou způsobit poškození výrobku, komínu a okolí konstrukce.
6. V případě poškození prosklení nebo těsnění dvířek je nutné přerušit veškeré používání výrobku, dokud nebude poškození opraveno.
7. Výrobky připojené k odvětrávanému ocelovému komínu nesmí být nikdy provozovány s otevřenými nebo pootevřenými dvířky, kromě přikládání dřeva nebo krátce během rozpalování.

Nedodržení těchto opatření vede ke ztrátě záruky a k ohrožení osob a majetku.

Doporučení: I když to ve vaší oblasti není vyžadováno, je moudré mít kvalifikovaného odborníka na stavbu kamen / krbů, nebo alespoň na závěrečnou kontrolu před použitím.

INDEX

1. Před instalací nových kamen	10
Komínový tah	11
Přívod vzduchu	11
2. Technické údaje	11
3. Vzdálenosti od hořlavých materiálů	12
4. Montáž	12
Uvolnění kamen z palety	12
Kontrola ovládacích prvků	12
Sestavení prvků Thermotte	12
Seřízení nohou	12
Výstupní límeček kouřovodu	12
Zadní připojení	13
Připojení kouřovodu	13
Sada pro přívod vzduchu	13
Demontáž samozavíracího mechanismu dvířek	13
Regulace vzduchu při zapalování	13
5. První zapálení ohně	13
6. Údržba	14
Čištění a kontrola	14
Popel	14
Thermotte™	14
Dvířka a prosklení	14
7. Záruka	14
8. Rady pro URJG OiYiQt ohně	14

Několik rad pro případ problémů se spalováním

1. Před instalací nových kamen

Všechny naše výrobky jsou testovány podle nejnovějších evropských požadavků a také podle norských norem NS 3058 a NS 3059, které zahrnují testy na částice. Některé evropské země však mají vlastní předpisy pro instalaci krbů, které se pravidelně mění. Je odpovědností zákazníka, aby tyto předpisy byly v zemi/oblasti, kde je krb instalován, dodržovány. Společnost NordpeisAS nenese odpovědnost za nesprávnou instalaci.

Důležité je zkontrolovat:

- vzdálenost topeniště od hořlavých/zápalných materiálů
- izolační materiály a požadavky mezi obestavbou krbu a zadní stěnou
- velikost podlahových desek před krbem, pokud jsou vyžadovány.
- napojení kouřovodu mezi topeništěm a komínem
-

Komínový tah

V porovnání se staršími modely kladou dnešní krbové vložky s čistým spalováním na komín podstatně vyšší nároky. I ta nejlepší krbová vložka nebude správně fungovat, pokud komín nemá správné rozměry nebo není v dobrém technickém stavu. Tah se řídí především teplotou spalin, venkovní teplotou, přívodem vzduchu a také výškou a vnitřním průměrem komína. Průměr komína by nikdy neměl být menší než průměr límce kouřovodu. Požadavky na tah při jmenovitém tepelném výkonu viz technická tabulka.

Tah se zvyšuje, když:

- Komín je teplejší než okolní vzduch.
- Aktivní délka komína nad topeništěm se zvětšuje.
- Dobrý přívod vzduchu pro spalování

V případě, že je komín vzhledem ke krbové vložce příliš velký, může být obtížné dosáhnout správných tahových podmínek, protože komín se dostatečně nezahřívá. V takových případech byste se měli obrátit na odborníka, aby posoudil možná opatření. Příliš silný tah můžete regulovat pomocí klapky. V případě potřeby se obraťte na kominíka.

Přívod vzduchu

Jako příslušenství je k dispozici sada pro přívod čerstvého vzduchu. Ta zajistí, že přívod vzduchu do topeniště bude méně ovlivňován ventilačními systémy, kuchyňskými ventilátory a dalšími faktory, které mohou v místnosti vytvářet podtlak. U všech novostaveb důrazně doporučujeme, aby byl výrobek navržen a připraven pro přímý přívod venkovního vzduchu. Také ve starších domech se doporučuje použít sadu pro přívod čerstvého vzduchu. Nedostatečný přívod vzduchu může způsobit slabý tah, a tím i nízkou účinnost spalování a s tím spojené problémy: skvrny od sazí na skle, neefektivní využití dřeva a usazování sazí v komíně.

Pozor! Udržujte přívody vzduchu, které přivádějí vzduch do topeniště, neblokované. Pokud nejsou dodrženy požadavky na větrání, může dojít k přehřátí výrobku, což může způsobit požár.

Pozor! Provozování odsávacích ventilátorů ve stejné místnosti nebo prostoru jako spotřebič může působit problémy.

9 jIMPX YODVWQt EH]SH QRVWL GRGh YMWL SRN\Q\ N PRQW L
9^a HFKQ\ EH]SH QRVWQt Y]GiOHQRVWL MVRX PLQLPtoQt , QVW DODFH
YOR N\ PXVt EEW Y VRXODGX V SODWQEPt S HGSLV\ JHP NGH MH
YÆUREHN LQVWDORYiQ 6SROH QRVW DODFH
RGSRY GQRVW jD QHVSUiYQ VPRQWRY

1D REUi]FtFK MH XYHGHQD S LEOL Qi Y
NRX RYRG 3 HG SHUIRUDft NRptQD
NRX RYRGX 9E^a NX PRKRX RYOLYQLW
VW Q 8PtVW WH NDPQD WDN DE\VWH
SRORKX VSRMHQt NRX RYRGX D NRptQD

6 YÆKUDGRX FK\E D jP Q

1HMQRY M^at DNWXDOLjRYDQRX YHUjL QD³ HUXtFW HQQ VSDQRYVH
ZZZ QRUGSHLV FRP

2. Technické údaje

Všechna kamna Nordpeis mají sekundární a čisté spalování. Spalování probíhá ve dvou fázích: nejprve hoří dřevo a poté se zapálí plyny ze spalin horkým vzduchem. Díky tomu tato nová kamna vykazují minimální emise sazí a nespálených plynů (např. CO), a jsou tak šetrnější k životnímu prostředí. Kamna s čistým spalováním vyžadují k dosažení dobrého tepelného výkonu malé množství dřeva. Používejte výhradně čisté a suché dřevo. Doporučujeme vyvráté tvrdé dřevo s maximální vlhkostí 20 %.

Materiál	Plechová ocel
Úprava povrchu	Žárovzdorný nátěr
Hmotnost (kg)	
Uno 1	84
Uno 2	92
Uno 4	88
Uno 5	90
Tahový systém	Regulace vzduchu s nastavením startovacího vzduchu
Systém spalování	Sekundární spalování (systém Clean burn)
Spotřeba vzduchu při spalování (m³/h)	8
Provozní rozsah, čisté spalování (kW)	3,9 - 6
Vytápěná plocha (m²)	55 - 90
Maximální délka paliva (cm)	30
Výstup kouřovodu	Horní a zadní
Kouřovod (Ø mm) - vnější* 150* Existují alternativní verze v závislosti na národních požadavcích.	
Teplota spalin na přípojce (°C)	320
Doporučený tah na přípojce kouřovodu (Pa)	15 - 25
Údaje podle normy EN 13 240	
Jmenovitý tepelný výkon (kW)	4
Účinnost	> 65 %
CO @ 13% O₂	<1500 mg/m³
Teplota spalin (°C)	262
Tah (Pa)	12
Doporučené palivo	Dřevěná polena
Doporučená délka paliva (cm)	25
Dávka paliva (kg)	3,78
Intenzita doplňování paliva	45 Q
Otevíření regulace vzduchu (%)	33
Provoz	Přerušovaný*

Varování: Pokud nejsou dodrženy požadavky na větrání, proudění chladicího vzduchu kolem kamen se výrazně sníží a kamna se můžou přehřát.

3. Vzdálenosti od hořlavého materiálu

Zajistěte, aby byly dodržovány bezpečné vzdálenosti. (FIG 1).

Při připojování ocelového komína k hornímu vývodu dodržujte bezpečnostní vzdálenosti požadované výrobcem.

4. Montáž

Jsou zapotřebí následující nástroje:

- 5 mm imbusový klíč (součástí dodávky)
- Klíč 10/17 mm (s)
- Šroubovák

Uvolnění kamen z palety:

Uno 1: Odstraňte šrouby, které drží zadní kryt na podstavci. Odstraňte zadní kryt a získejte přístup k šroubům, které drží kamna na paletě. Šrouby odstraňte pomocí 10mm klíče. Vraťte zpět kryt na místo a upevněte šroub, který jej drží.

Uno 2: Kamna jsou vpředu i vzadu připevněna k paletě. Pomocí 10mm klíče odstraňte přepravní zámky protažené zadní deskou výrobku. Pro přístup ke šroubům vpředu je třeba odstranit panel pod dvířky. Otevřete dvířka a opatrně vytáhněte spodní panel směrem ven a nahoru. Uvolněte šrouby a zatlačte výrobek dopředu, aby se uvolnil z palety.

Uno 4/5: Otevřete dvířka pod topeništěm. Odstraňte kování zakrývací nastavení nožiček a čtyři šrouby, které drží výrobek na paletě.

Provozní kontrola

Když jsou kamna ve vzpřímené poloze, před připojením zkontrolujte, zda jsou všechny funkce snadno ovladatelné a zda se jeví jako vyhovující.

Dvířka (FIG 2)	
Klíčka je vytažena	Otevřeno
Klíčka je zasunuta	Zavřeno

Ovládání vzduchu (FIG 2)	
Dopředu	Zavřeno
Dozadu	Otevřeno

Rozebrání / sestavení Thermotte FIG 11-22

Rozebrání Thermotte

FIG 12 - Uno 5;

FIG 13-16 - Uno 1, 2, 4 & 5.

FIG 12. Opatrně vytáhněte spodní konec boční desky lehce nahoru a poté ji přitáhněte k druhé straně. Stejný postup použijte pro druhou boční desku.

FIG 13. Opatrně vytáhněte spodní konec zadní desky šikmo směrem ke dveřím. Ponechte ji v úhlu, jak je znázorněno na obrázku.

FIG 14. Odstraňte deflektor tak, že ho opatrně posunete na jednu stranu a uvolníte z lišty na druhé straně. Natočte deflektor pod úhlem a opatrně jej vyjměte skrz dvířka.

FIG 15. Opatrným vyklopením zadní desky ji přes dvířka vyjměte.

FIG 16. Zvedněte spodní desku na jedné straně a vyjměte přes dvířka.

Sestavení Thermotte

FIG 17- FIG 21 - Uno 1, 2, 4, 5

FIG 22 - Uno 5.

FIG 17. Opatrně vložte spodní desku otvorem dvířek. Opatrně ji spusťte na jedné straně a poté na druhé straně

FIG 18. Vložte zadní desku skrz dveře a postavte ji pod úhlem (spodní část směrem ke dveřím). Zadní desku ponechte v tomto úhlu FIG 19.

FIG 20. Opatrně vložte deflektor a umístěte jej opatrně nad horní lišty, vždy na jednu stranu. Ujistěte se, že je deflektor uprostřed FIG 20C.

FIG 21. Když je deflektor na svém místě, opatrně přitlačte spodní část zadní desky na místo.

FIG 22. Opatrně umístěte boční desku do topeniště a postavte ji do šikmé polohy. Posouvejte desku tak, že její spodní konec tlačíte nahoru a směrem ke stěně. Stejný postup zopakujte s druhou deskou.

Seřízení nohou

Uno 1/2: Nemají nastavitelné nohy

Uno 4/5: Otevřete dvířka pod topeništěm FIG 3. Odstraňte kování zakrývací nastavení nohou a nastavte nohy pomocí klíče o průměru 17 mm.

Uno 4 má navíc doplňkové nohy, které se prodávají samostatně. Podrobnosti naleznete v příručce Uno Legs.

Pozor! Nastavení nohou ovlivňuje výšku horního i zadního připojení.

Výstupní límec kouřovodu

Uno is delivered standard with a top flue outlet collar.

Zadní připojení FIG 4-10

Sundejte horní desku a pomocí 5mm imbusového klíče uvolněte a demontujte límec kouřovodu FIG 4. Povolte šrouby držící úchyty zadní desky FIG 5. Opatrně vytáhněte úchyty směrem nahoru FIG 6A a zadní desku zatáhněte směrem dozadu a sundejte FIG 6B.

Odstraňte výřez v zadní desce FIG 7.

Sundejte zadní kryt výstupu kouře FIG 8 a nasadte jej na horní výstup FIG 9A. Přesuňte límec kouřovodu na zadní straně výrobku a upevněte jej FIG 9B.

Vraťte zadní desku na místo a utáhněte šrouby, které ji drží na místě FIG 10.

Nastavení dvířek pod topeništěm, Uno 4/5

Závěsy lze nastavit podle FIG 23.

Připojení kouřovodu

Při připojování kouřovodu o průměru 150 mm dbejte na to, aby byl kouřovod umístěn vně límce kouřovodu. *Vzhledem k národním požadavkům existují alternativní verze. Při připojování kouřovodu ke komínu se řiďte doporučeními výrobce komínu.

Přívod vzduchu

Připojení sady pro přívod čerstvého vzduchu viz FIG Uno Air 1, 2 a 4/5.

Umístění označení CE

Na kamnech by mělo být umístěno označení CE, které je součástí dodávky.

Uno 1: Označení CE by mělo být umístěno na zadní straně podstavce.

Uno 2: Označení CE by mělo být umístěno na vnitřní straně panelu pod dvířky.

Uno 4/5: Označení CE by mělo být umístěno vpravo v přihrádce pod dvířky.

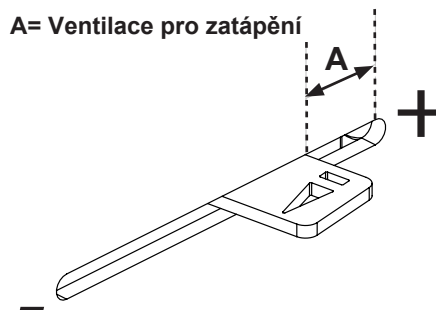
Demontáž samozavíracího mechanismu FIG 24

Mechanismus samozavírání dvířek je připojený ke kamnům v levém dolním rohu. Opatrně odpojte pružinu a odstraňte malý šroubek, který drží rameno připojené k dvířkům. Mechanismus samočinného zavírání je nyní deaktivován.

Ovládání přívodu vzduchu při zatápění

AUno má jako integrovanou součást ovládání ventilace vzduchu ovládání ventilace zatápění. Zatlačením táhla ovládání odvodu vzduchu úplně dozadu (maximální otevření) se aktivuje.

Pozor! Po zapálení vytáhněte táhlo zpět do normálního stavu.



5. První zatápění

Po sestavení kamen a dodržení všech pokynů je možné zapálit oheň. Při vkládání polen do topeniště buďte opatrní, abyste nepoškodili desky Thermotte. Vezměte prosím na vědomí, že v izolačních deskách může být určitá vlhkost, což může mít za následek pomalejší rychlost hoření při několika prvních použití. To se vyřeší, jakmile se vlhkost odpaří. V případě potřeby nechte dvířka při prvních 2-3 použití mírně pootevřená. Při prvním použití je vhodné místnost dobře vyvětrat, protože lak na výrobku může uvolňovat kouř nebo zápach. Kouř i zápach zmizí a nejsou nebezpečné.

Rozdělení ohně

Vložte malé, suché kousky dřeva, zapalte je a ujistěte se, že se plamen dobře rozhořel. Než zavřete dvířka, otevřete ovládání přívodu vzduchu (obr. 2). Dodatečný vzduch získáte, když necháte dvířka mírně pootevřená. Když jsou plameny stabilní a komín je teplý, regulujte přívod vzduchu pomocí ovládání.

Jakmile se vytvoří žhavá vrstva popela, lze vložit nová polena. Při vkládání nových polen vytáhněte žhavé uhlíky do přední části topeniště, aby se dřevo zapálilo zepředu. Při každém vložení nových polen nechte dvířka mírně pootevřená, aby se oheň rozhořel.

Používání vložky s nízkým spalovacím účinkem a nepřetržitým topením zvyšuje znečištění i riziko požáru v komíně. Nikdy nedovolte, aby se vložka nebo kouřovod rozžhavyly do červena. Pokud k tomu dojde, vypněte přívod vzduchu.

POZOR:

Nikdy nenechávejte regulaci vzduchu v režimu zapalování po delší dobu, mohlo dojít k přehřátí.

DŮLEŽITÉ! Před vložením nových polen do rozpáleného topeniště nezapomeňte otevřít přívod vzduchu (nejlépe i dvířka). Nechte plameny dobře vzplanout, než snížíte přívod vzduchu.

Při nízkém tahu v komíně a zavřené ventilaci může dojít k výbuchu plynu z palivového dřeva. To může způsobit poškození výrobku i bezprostředního okolí.

Dvířka a prosklení

Pokud jsou na skle saze, může být nutné jej vyčistit. Používejte speciální čisticí prostředky na sklo, protože jiné čisticí prostředky mohou sklo poškodit. (UPOZORNĚNÍ! Buďte opatrní, i speciální čistič skla může poškodit lak na rámu dveří). Dobrou radou pro čištění skla je použít vlhký hadřík nebo papír z kuchyňské role a nanést na něj trochu popela z topeniště. Rozetřete popel po skle a dočistěte jej kouskem čistého a vlhkého papíru z kuchyňské role. UPOZORNĚNÍ! Prosklení čistěte pouze tehdy, když je studené.

Pravidelně kontrolujte, zda je přechod mezi sklem a dveřmi zcela utěsněn. Může být nutné pravidelně měnit těsnění na dvířkách, aby byla zajištěna vzduchotěsnost a optimální fungování topeniště. Tato těsnění lze zakoupit jako sadu, obvykle včetně keramického lepidla.

6. Údržba

Čištění a kontrola

Vložku je třeba důkladně zkontrolovat a vyčistit alespoň jednou za sezónu (případně v kombinaci s vymetením komína a kouřovodů). Přesvědčte se, zda jsou všechny spoje těsné a zda jsou těsnění správně umístěna. Vyměňte všechna opotřebená nebo deformovaná těsnění. Nezapomeňte, že vložka musí být při kontrole vždy vychladlá.

Popel

Popel by se měl pravidelně vynášet. Uvědomte si, že popel může obsahovat žhavé uhlíky i několik dní po dohoření. K vynášení popela používejte nádobu z nehořlavého materiálu. Doporučuje se ponechat vrstvu popela na dně, protože tím se topeniště dále izoluje. Při vybírání popela dávejte pozor na desky Thermotte, zejména při použití lopatky na popel, abyste je nepoškodili.

Thermotte™

TIzolační desky (Thermotte - FIG 11) jsou klasifikovány jako díly podléhající opotřebení, které je třeba po několika letech vyměnit. Doba opotřebení závisí na individuálním použití výrobku. Společnost Nordpeis poskytuje na tyto díly jednoletou záruku. Po uplynutí této doby lze zakoupit náhradní díly. V případě potřeby nových desek se obraťte na svého prodejce:

Uno 1, 2, 4, 5 - **FIG 11:**

- A. Defletor
- B. Zádová deska
- C. Zákaldová deska

+ Uno 5 - **FIG 11A:**

- D. Boční deska levá
- E. Boční deska pravá

Upozornění: Příliš dlouhá dřevěná polena mohou způsobit pnutí a prasknutí desek v důsledku tlaku, který vzniká mezi bočními deskami.

KERAMICKÉ SKLO

**NELZE
RECYKLOVAT**

**Keramické sklo by mělo
být likvidováno jako
zbytkový odpad, společně
s keramikou a porcelánem**



Recyklace keramického skla

Keramické sklo nelze recyklovat. Staré, rozbité nebo jinak nepoužitelné keramické sklo musí být zlikvidováno jako zbytkový odpad. Keramické sklo má vyšší teplotu tání, a proto jej nelze recyklovat společně s běžným sklem. Pokud by se smíchalo s běžným sklem, poškodilo by surovinu. Je velkým přínosem pro životní prostředí zajistit, aby keramické sklo neskončilo s recyklací běžného skla.

Recyklace obalů

Obaly dodávané s výrobkem by měly být recyklovány v souladu s vnitrostátními předpisy.

7. Záruka

Pozor!

Používejte pouze náhradní díly doporučené výrobcem.

Pozor!

Jakékoli neoprávněné úpravy zařízení bez písemného souhlasu výrobce jsou zakázány.

Podrobný popis záručních podmínek naleznete v příloženém záručním listu nebo na našich webových stránkách: www.nordpeis.com.

8. 5DG\ SUR URJG OiYiQt RKQ

Nejlepším způsobem, jak zapálit oheň, je použít vhodný podpalovač a suché, malé kousky dřeva. Noviny způsobují velké množství popela a inkoust škodí životnímu prostředí. Reklamní letáky, časopisy, krabice od mléka a podobně nejsou vhodné k rozdělávání ohně. Při zapalování je důležitý dobrý přívod vzduchu. Když se kouřovod zahřeje, zvýší se tah a dvířka se mohou zavřít.

9DURYiQt \$E\ QHGR^aOR N SRU
XY GRPLW H SRYUFK NDPHQ
SURYR]X KRUN^aD H MH W
RSDWUQRVWL DE\ QHGR^aOR N

9DURYiQt 1,.'< QHSRX tYHMWH
SDOLYD MDNR MH EHQtQ S
SRGREQp OiWN\ ORKOR E\ GRM
L N SR^aNR]HQ t Y^aEUREN

Používejte čisté a suché dřevo s maximální vlhkostí 20 %. Vlhké dřevo vyžaduje pro spalování hodně vzduchu, protože k vysušení vlhkého dřeva je zapotřebí dodatečná energie / teplo, a tepelný efekt je proto minimální. To navíc vytváří v komíně saze s rizikem vzniku kreozotu a požáru komína.

9 S tSDG SR iUX NRptQD
S tYRG\ Y]GXFKX QD NDPQHFK YOR
KDVL H 3R SR iUX Y NRptQ PXvt
Y^aHFK S tSDGHFK]NRQWUROR
NRPLQtNHP QH]D QHWH VSRW

6NODGRYiQt G HYD

Aby bylo dosaženo dostatečného vyschnutí dřeva, měl by být strom pokácen v zimě a v létě uskladněn pod střechou a na místě s dostatečným větráním.

Uskladněné dřevo nesmí být nikdy přikryto plachtou ležící až na zem, protože plachta pak působí jako uzavřené víko, které brání vysychání dřeva. Malé množství dřeva před použitím vždy několik dní uchovávejte uvnitř, aby se vlhkost z povrchu dřeva mohla odpařit.

U tYiQt

Nedostatečný přívod vzduchu pro spalování může způsobit usazování sazí na skle. Proto přivádějte vzduch do ohně ihned po přiložení dřeva, aby plameny a plyny v krbu dobře hořely. Otevřete přívod vzduchu a nechte dvířka mírně pootevřená, aby se plameny mohly usadit.

Uvědomte si, že přívod vzduchu pro spalování může být také příliš silný a způsobit nekontrolovatelný oheň, který velmi rychle zahřeje celé topeniště na extrémně vysokou teplotu. Z tohoto důvodu byste nikdy neměli topeniště zcela zaplnit dřevem.

Je doporučeno udržovat stálý plamen s použitím menšího množství dřeva. Příliš mnoho přiložených polen může mít za následek nedostatek přísunu vzduchu a plyny se budou uvolňovat nespálené. Z tohoto důvodu je důležité zvýšit přívod vzduchu hned po přiložení polen

9^aE U SDOLYD

Jako palivo lze v kamnech použít všechny druhy dřeva, například břízu, buk, dub, jilm, jasan a ovocné stromy. Dřeviny mají různý stupeň tvrdosti - čím je dřevo tvrdší, tím vyšší je jeho energetická hodnota. Nejvyšší tvrdost má buk, dub a bříza.

3R]RU 9 QD^aLFK Y^aEUREFtFK QHGRSRU
NDOLYDQp RKQULNHW\ QHER OLVR
SHWDRYMKRDSRKRYDQH^aEH]S\$VRELW
t\$ NNDRHPCt]W\$OORW VWDQRYHQ^aEFK M
6SDORYiQt EULNHW QHER OLVRDYDQp
QD YODVWQt QHEH]SH t D SUR ND GRX
SRX LWR SRX]H PDOP PQR VWYt PD[

3R]RU:

1,.'< QHSRX tYHMWH LPSUHJQRYDQ
ODNRYDQp G HYR S HNOL NX G HYR
NUDELfH RG POPND SRWL^aW Q^aE PDW
DY MHQ NYHUG] W FKWR S HGP W\$ SR
YOR FH D]DYMHMWHND QHSODWQi
E^aEW NRptQ YH
3R]RU LRYDQp
YiQ 3R]RU LRYDQp
HELP JORXWSRXLWVWHOLQX FKORURYR
NRY\ NWHUp MVRX^aNRGOLyp SUR L
YiV L NDPQD]VHOLQD FKORURYRGt
]S\$VRELW NRUR]L RFHOL Y NRptQ Q
]G QpP NRptQ 9\YDUXMWH VH WDNp
SLOLQ QHER MLQpKR H[WUpPQ MHPQ
S tSDG\$ NG\]DSDOXMWHW RKH 7DV
P\$ H VQDGQR]S\$VRELW VLOQp YISOD
YpVW N S tOL^aY\VRN^aEP WHSORV

Pozor:

Ujistěte se, že kamna nejsou přehřátá - mohlo by dojít k nevratnému poškození výrobku. Na takové poškození se nevztahuje záruka.

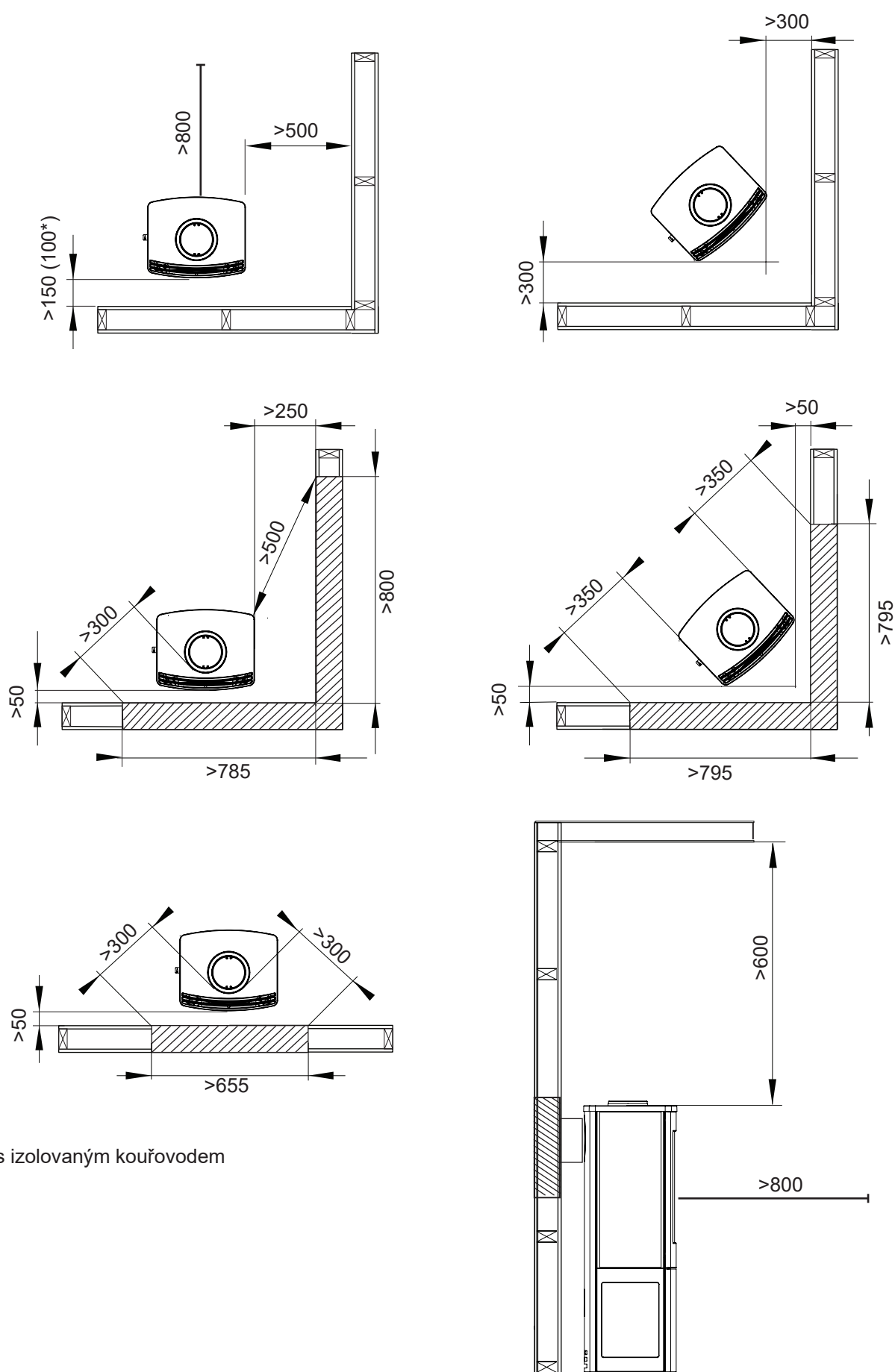
Source "Håndbok, effektiv og miljøvennlig vedfyring" by Edvard Karlsvik SINTEF Energy Research AS and Heikki Oravainen, VTT.

=iYDGD	9\VY WOHQt	H ^a HQt
0DOE WDK	Ucpaný komín	Kontaktovat kominíka/odborného prodejce nebo vyčistit kouřovod a spalovací komoru
	Kouřovod je ucpaný sazemi nebo jde o ucpání kouřové přepážky sazemi.	
	Kouřová přepážka je špatně instalována	Zkontrolujte polohu kouřové přepážky, viz. návod na montáž
.DPQD S L JDWiS Qt D E KHP KR H NRX t	Podtlak v místnosti. Příliš malý tah. Dům je příliš neprostupný/vzduchotěsný*	Během zatápění otevřete okno. Pokud to pomůže, musíte nainstalovat větší větrací ventilace.
	Podtlak v místnosti – způsobený odsáváním dalším ventilačním systémem, který odvádí příliš mnoho vzduchu z místnosti.	Vypněte/regulujte ventilaci. Pokud to pomůže, je třeba nainstalovat více větracích otvorů.
	Kouřovody ze dvou krbových kamen jsou napojeny na stejný komín ve stejné výšce.	Kouřovod musí být přemístěn. Rozdíl mezi oběma rourami by měl být minimálně 30 cm.
	Kouřovod je v klesající poloze od kouřové kupole ke komínu.	Kouřovod musí být posunut tak, aby byl sklon minimálně 10° od kouřové kupole ke komínu. Případně nainstalujte zařízení na odsávání zplodin*..
	Kouřovod zasahuje příliš hluboko do komína.	Kouřovod musí být znovu napojen tak, aby nevstupoval do komína, ale končil 5 mm před vnitřní stěnou komína. Případně nainstalujte zařízení na odsávání zplodin*.
	Čistící otvor v suterénu nebo podkroví je otevřený a tak vytváří falešný tah.	Čistící otvory musí být vždy uzavřeny. Čistící otvory, které nejsou těsné nebo jsou poškozené, musí být vyměněny.
	Klapka nebo dvířka na krbech, které se nepoužívají, jsou otevřené a vytvářejí falešný tah.	U krbů, které se nepoužívají, zavřete klapku, dvířka a horní průduchy.
	Otvor v komíně po odstranění krbu, čímž vzniká falešný tah.	Otvory musí být zcela utěsněny zdivem.
	Vadné zdivo v komíně, kupř. není vzduchotěsný kolem vstupu kouřovodu a/nebo porušené přepážky uvnitř komína, což vytváří falešný tah.	Utěsňte a omítněte všechny trhliny a místa, která nejsou těsná.
	Průřez v komíně je příliš velký, což má za následek žádný nebo velmi nízký tah.	Komín je nutné znovu osadit, případně nainstalovat zařízení pro odsávání kouře
.DPQD NRX t GRYO NG\ MH YH Y WUQR	Komín je příliš nízký vzhledem k okolnímu terénu, stromům atd	Zvětšete výšku komína a/nebo nainstalujte komínovou stříšku/zařízení pro odsávání kouře*.
	Turbulence kolem komína v důsledku příliš ploché střechy	Zvětšete výšku komína a/nebo nainstalujte komínovou stříšku/zařízení pro odsávání kouře*.
.DPQD QHK GRVWD.WH	Spalování dostává příliš mnoho kyslíku v důsledku netěsnosti nebo příliš silného tahu komína. Obtížná regulace spalování a dřevo příliš rychle hoří.	Případný únik musí být utěsněn. Regulátor tahu nebo případně klapka může snížit tah komína. Únik pouhých 5 cm ² stačí na to, aby zmizelo 30 % ohřátého vzduchu.
3 tOL ^a VLO	Nesprávně umístěná kouřová přepážka	Ověřte umístění kouřové přepážky – viz manuál.
	V případě použití dřeva vysušeného v peci to vyžaduje menší přívod vzduchu než při použití normálního dřeva	Omezte přívod vzduchu.
	Těsnění kolem dveří je opotřebované a zcela ploché.	Vyměňte těsnění.
6NOR MH R	Komín je příliš velký	Pro více podrobností kontaktujte kominíka nebo jiného odborníka.
	Mokrě dřevo	Používejte pouze suché dřevo s vlhkostí max. 20%
0Op Qp VNO	Ovládání vzduchu je příliš utažené	Chcete-li přidat vzduch do spalování, otevřete ovládání vzduchu. Když jsou vkládána nová polena, měly by být všechny ovládací prvky ventilace zcela otevřeny a dvířka mírně pootvřena, dokud se plameny nerozhoří.
	Špatné spalování (teplota je příliš nízká).	Pro správné spalování dodržujte pokyny v této uživatelské příručce.
Při otevření dvířek se uvolňuje kouř	Použití nesprávného paliva pro spalování (jako je: lakované nebo impregnované dřevo, plastový laminát, překližka atd.).	Používejte pouze suché a čisté dřevo.
	V spalovací komoře dochází k vyrovnávání tlaku.	Před otevřením dvířek otevřete asi na 1 minutu ovládání vzduchu – neotevírejte dvířka příliš rychle.
Bílý kouř	Otevření dvířek I když stale uvnitř hoří oheň	Dvířka otevírejte opatrně a pouze v případě, že se již vytvořily uhlíky.
Černý/černošedý kouř	Teplota spalování je příliš nízká	Zvyšte přísun vzduchu
	Dřevo je vlhké	Používejte pouze suché a čisté dřevo.
	Nedostatečné spalování.	Zvyšte přísun vzduchu

*Electric top chimney fan

FIG 1

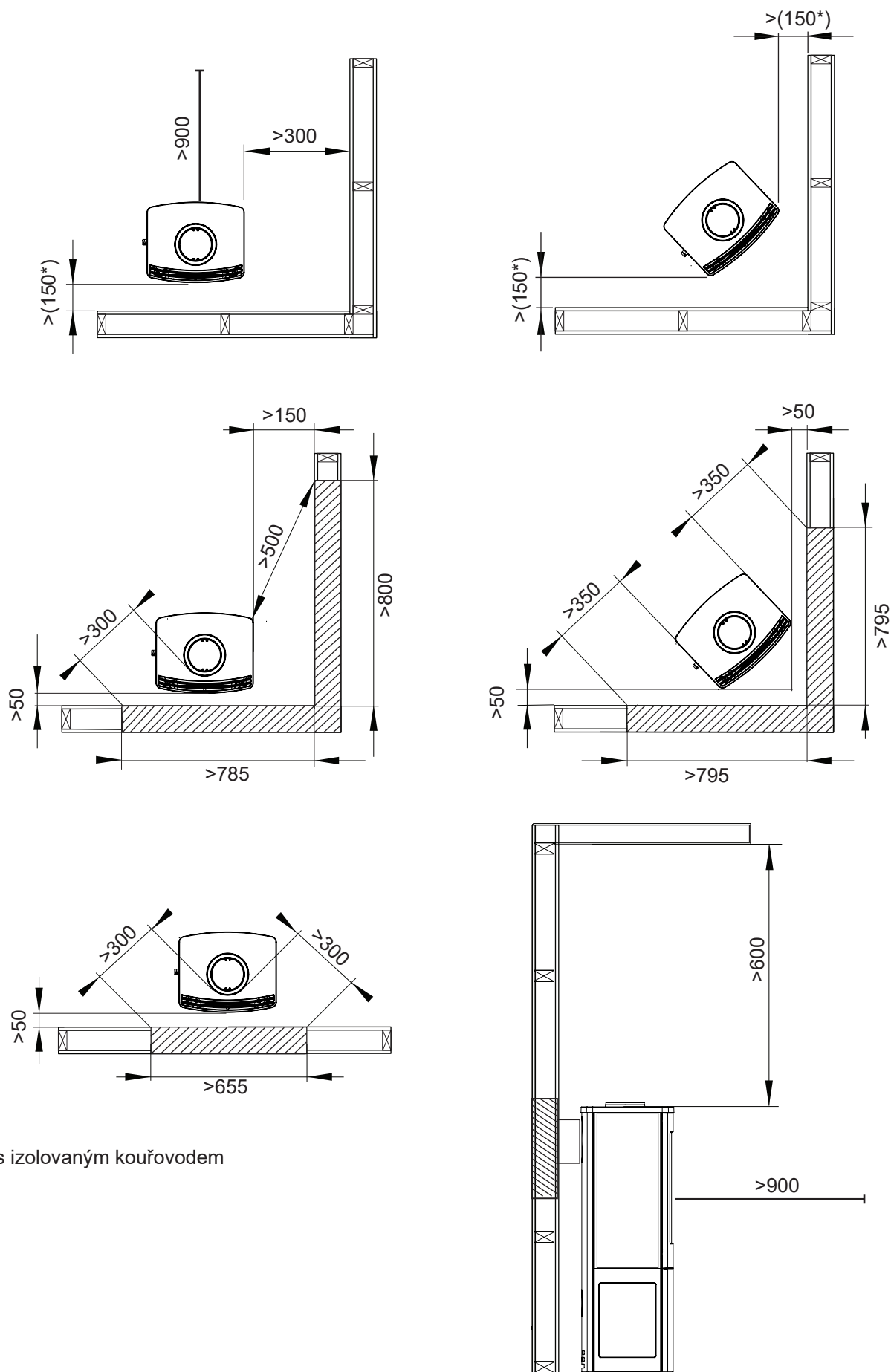
Uno 1, 2, 4



* s izolovaným kouřovodem

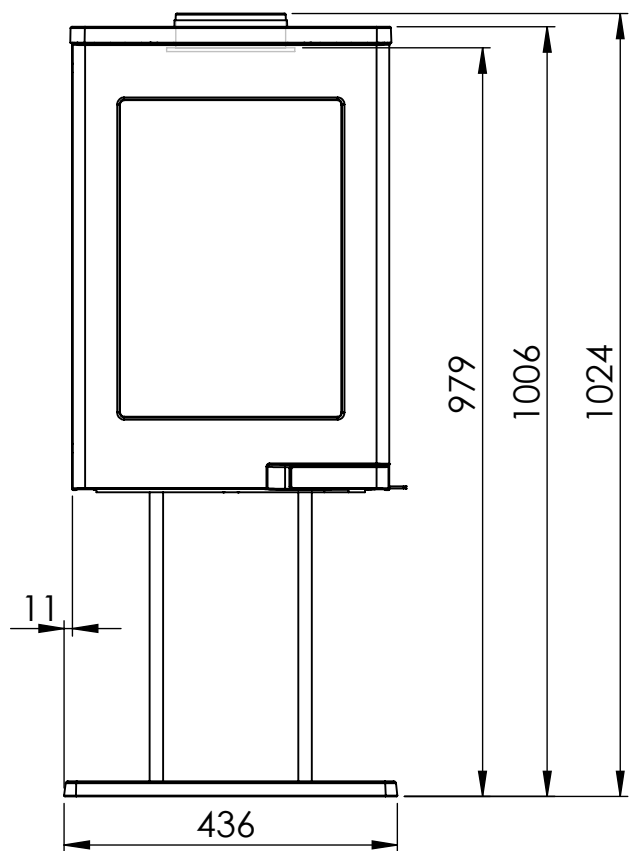
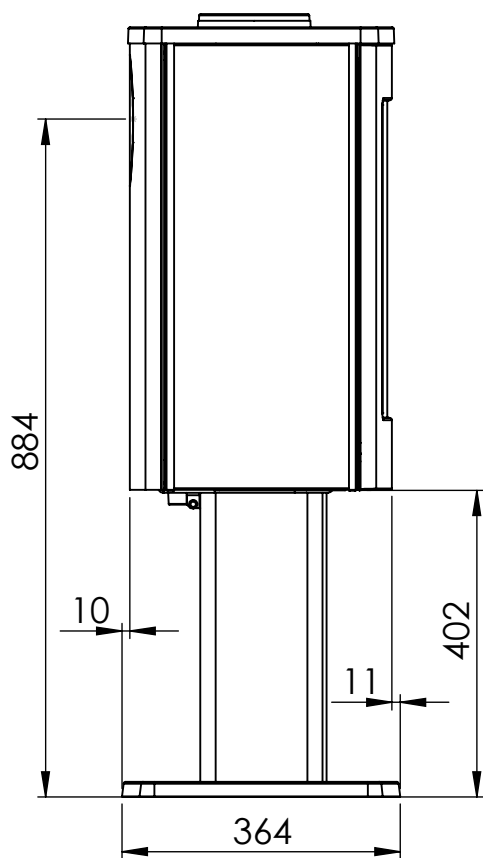
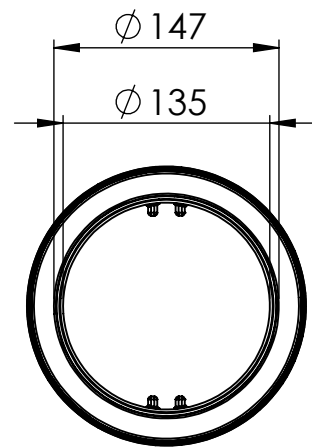
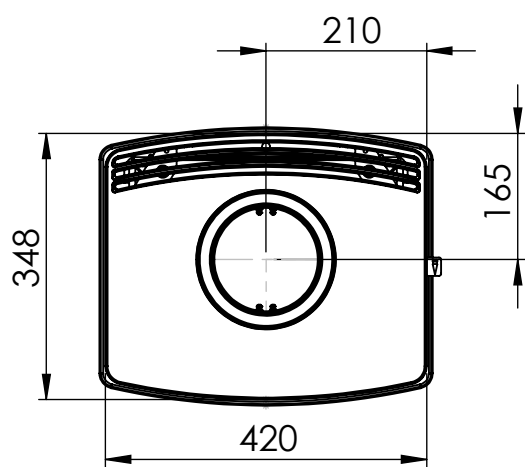
FIG 1a

Uno 5

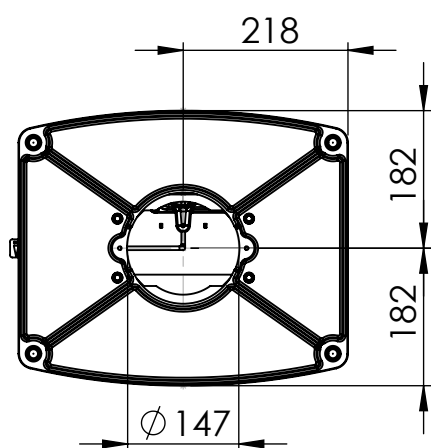
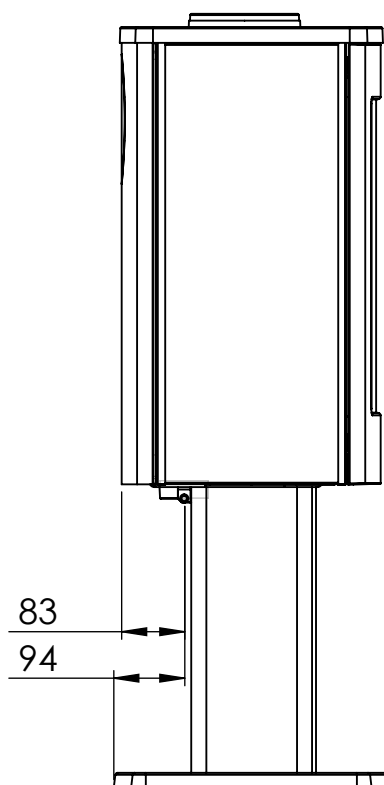
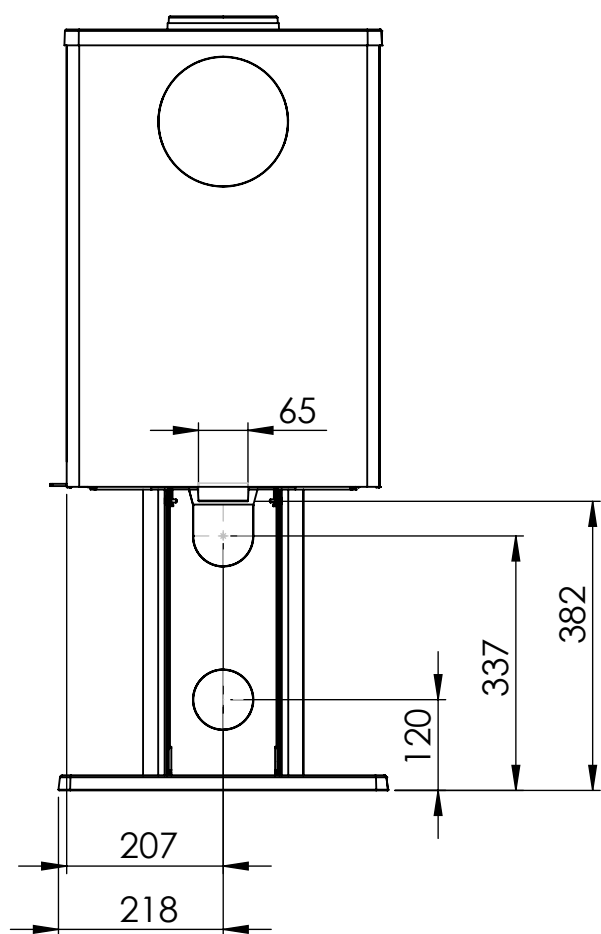


* s izolovaným kouřovodem

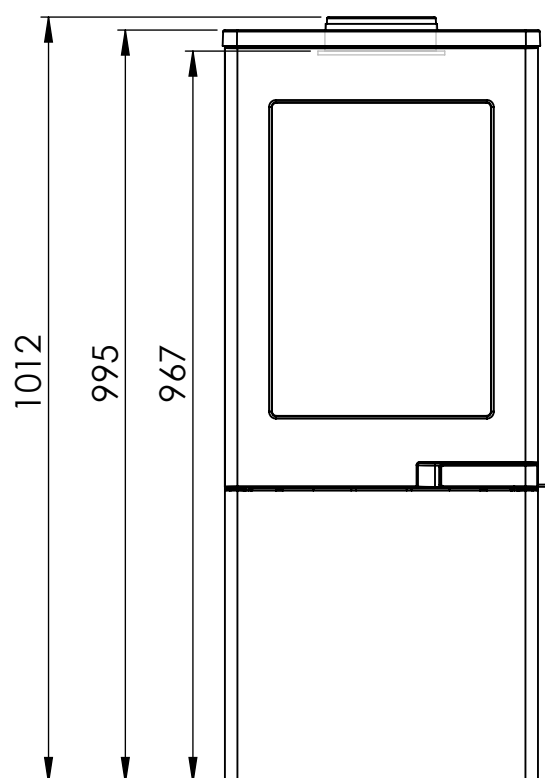
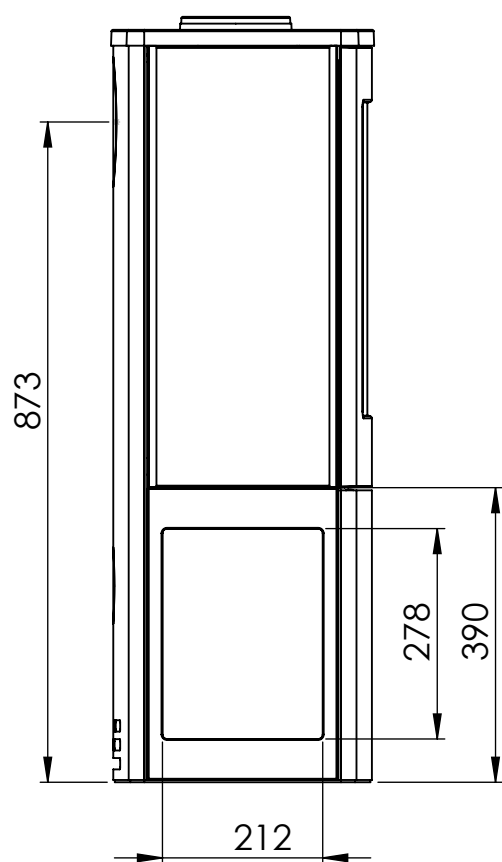
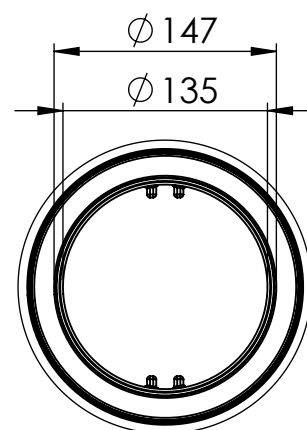
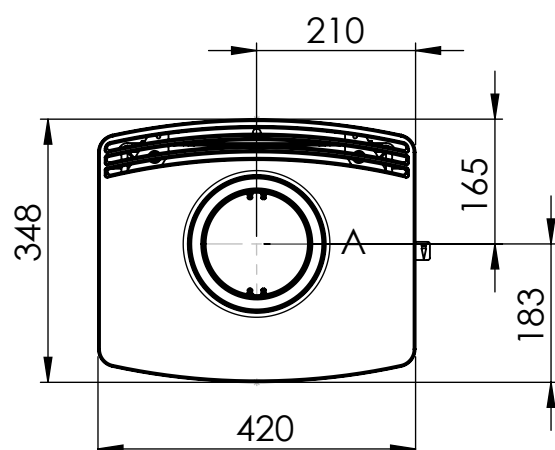
Uno 1 =mm



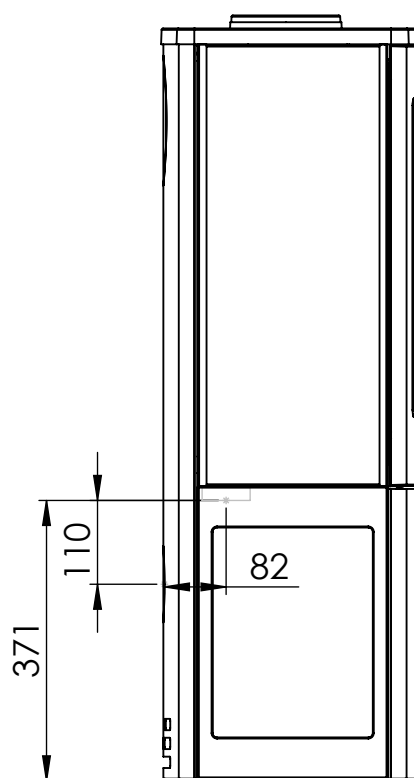
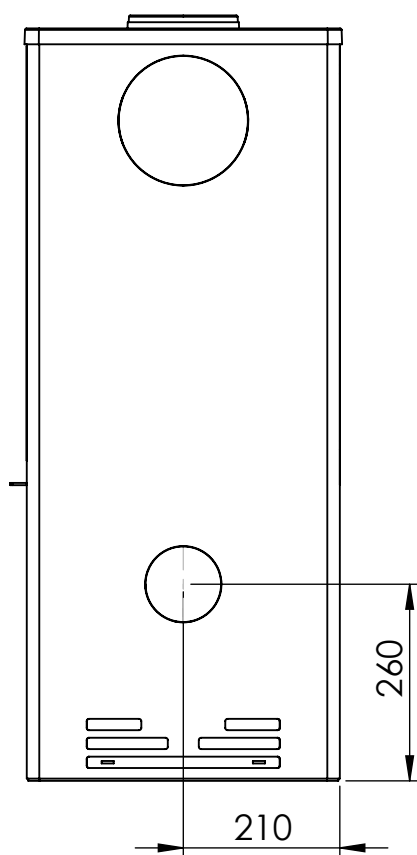
Uno 1 =mm AIR



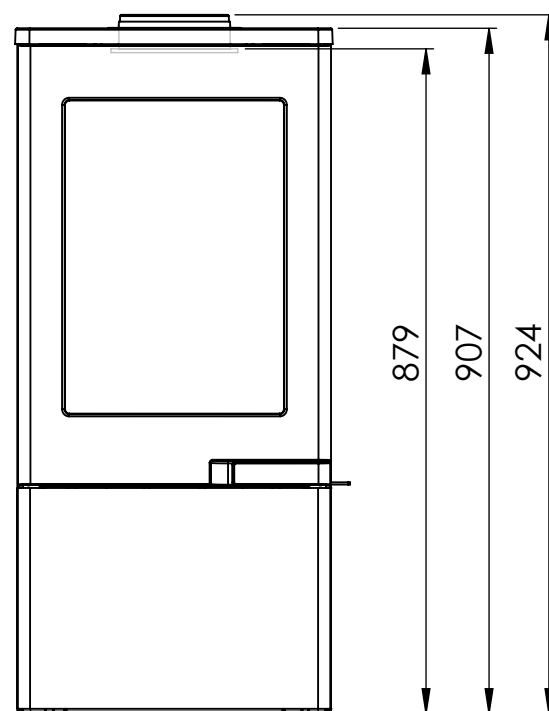
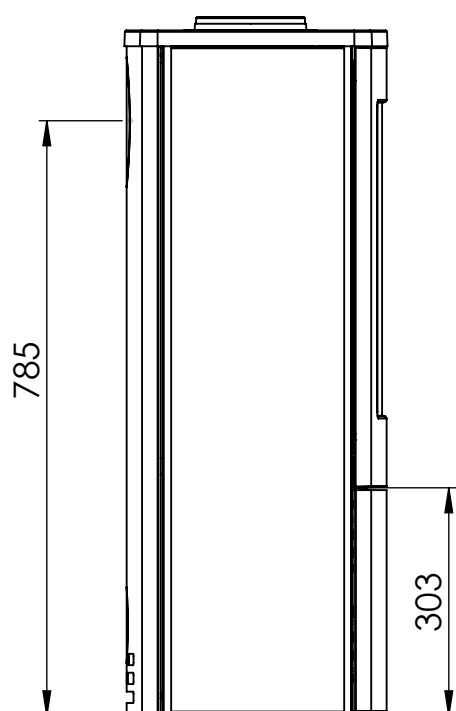
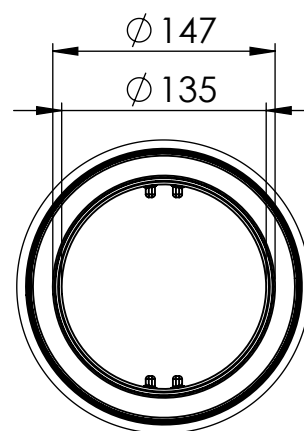
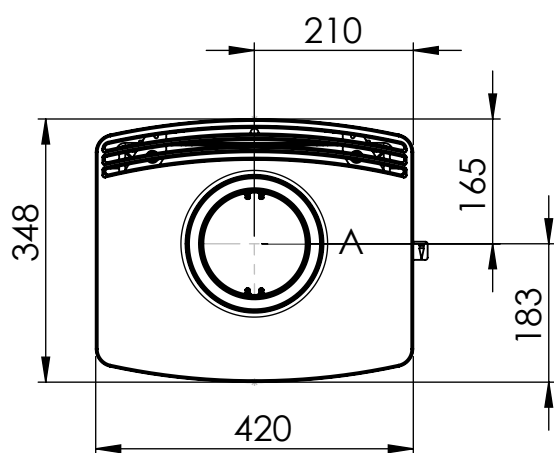
Uno 2 =mm



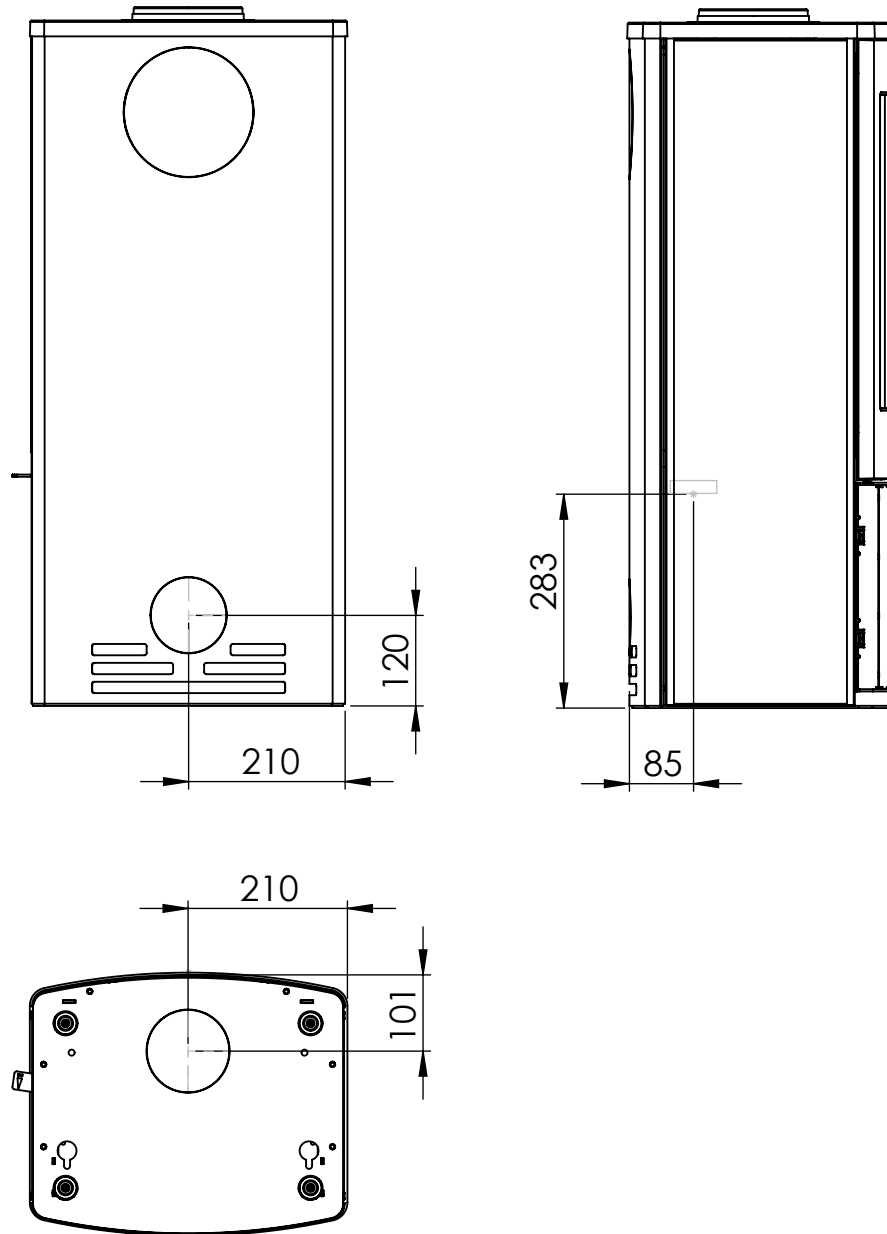
Uno 2 =mm AIR



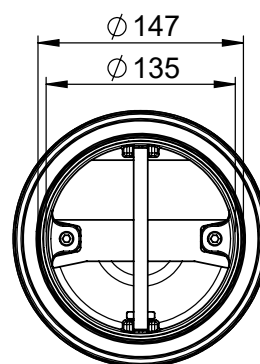
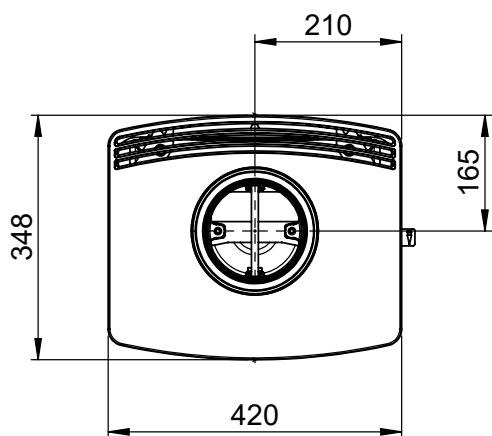
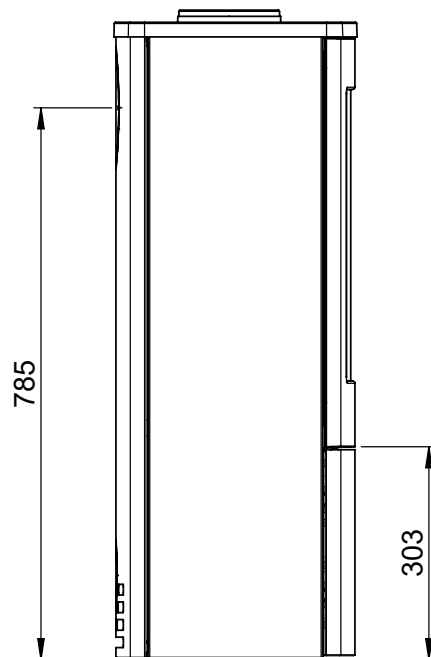
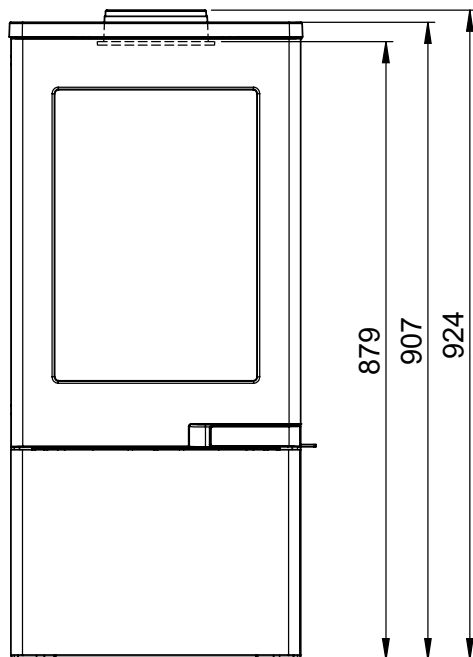
Uno 4 =mm



Uno 4 =mm AIR



Uno 5 =mm



Uno 5 =mm AIR

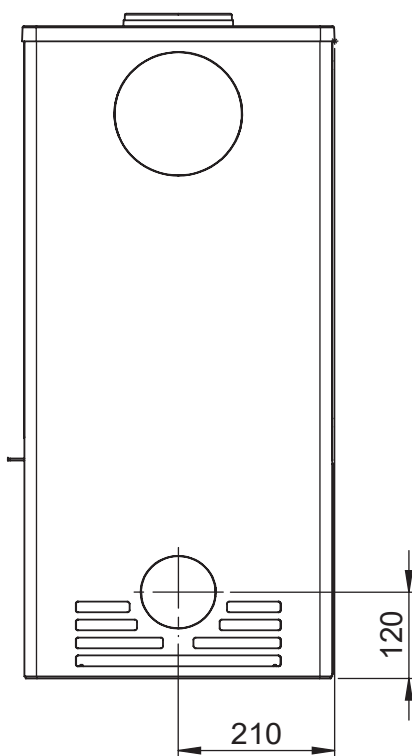
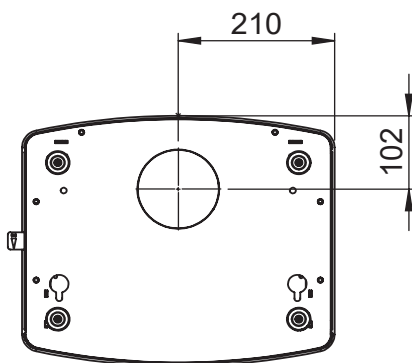
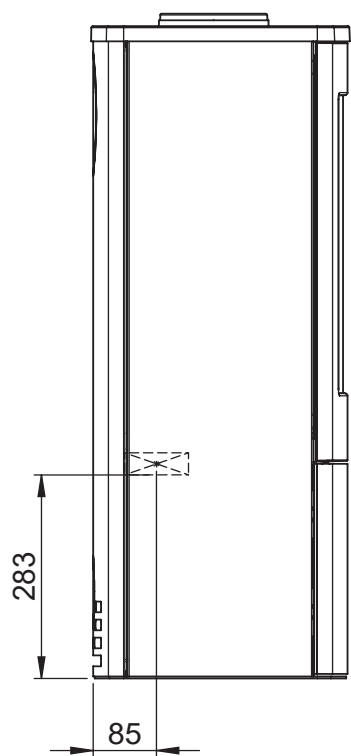


FIG 2

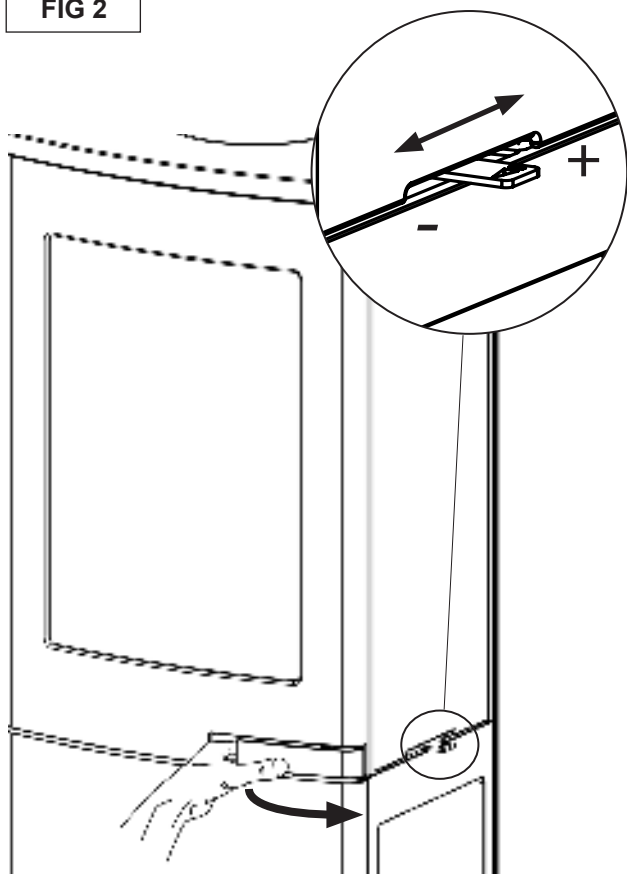


FIG 3

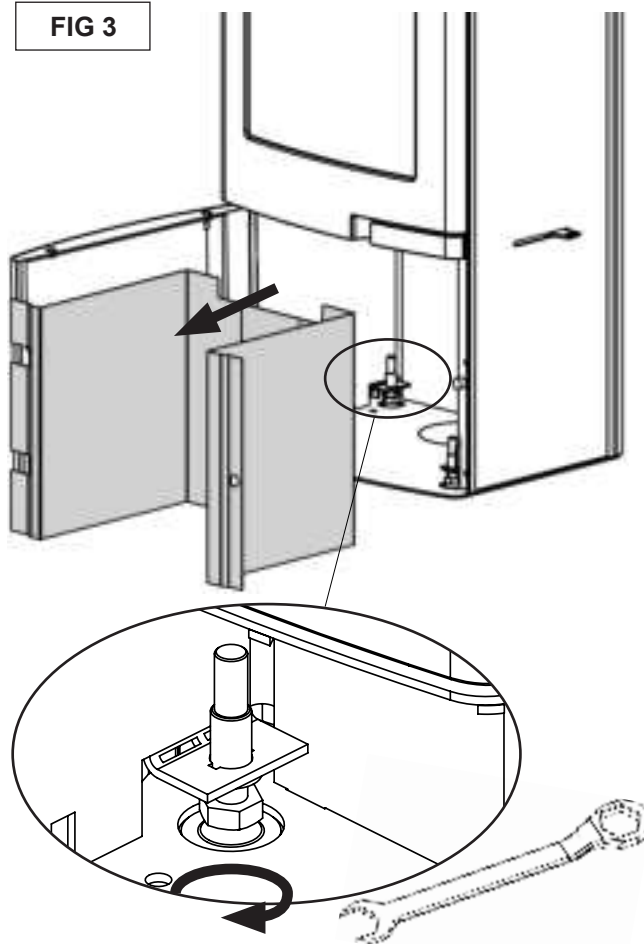


FIG 4

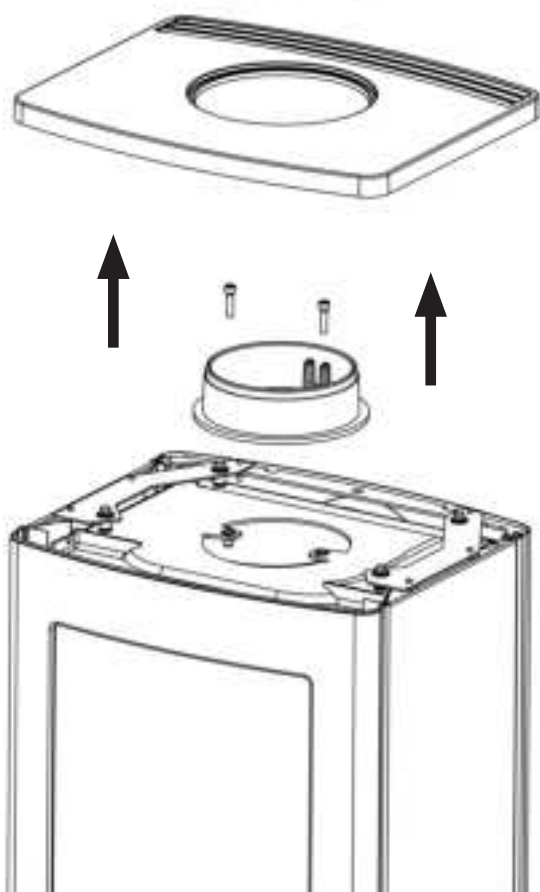


FIG 5

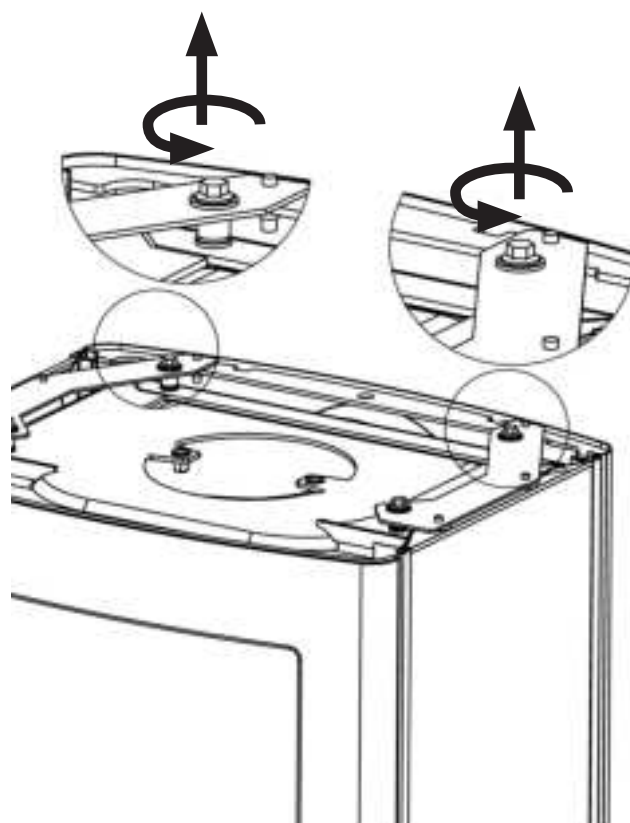


FIG 6

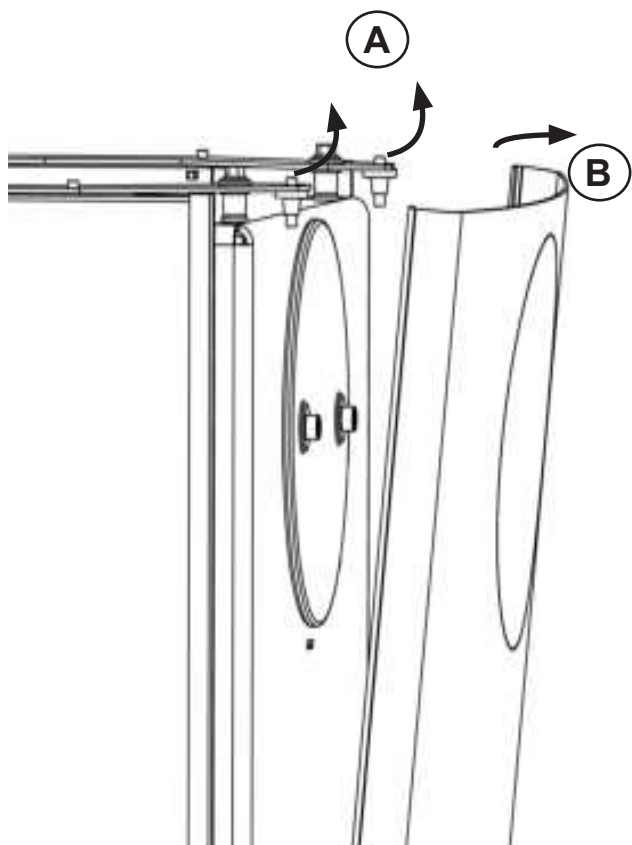


FIG 7

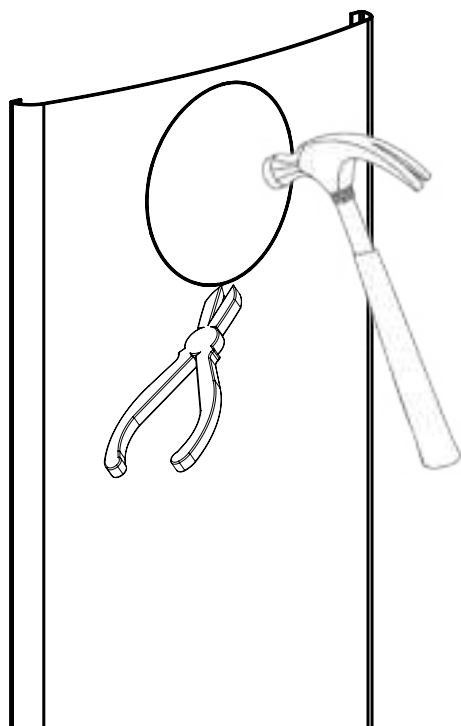


FIG 8

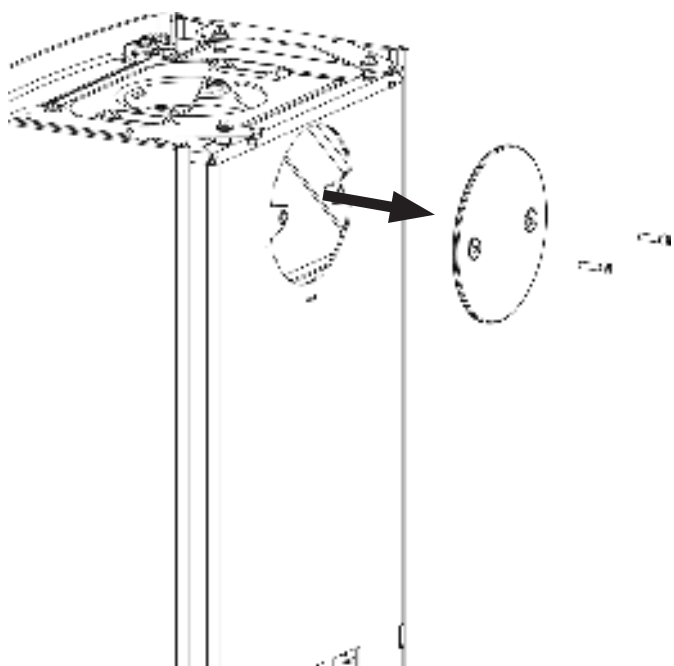


FIG 9

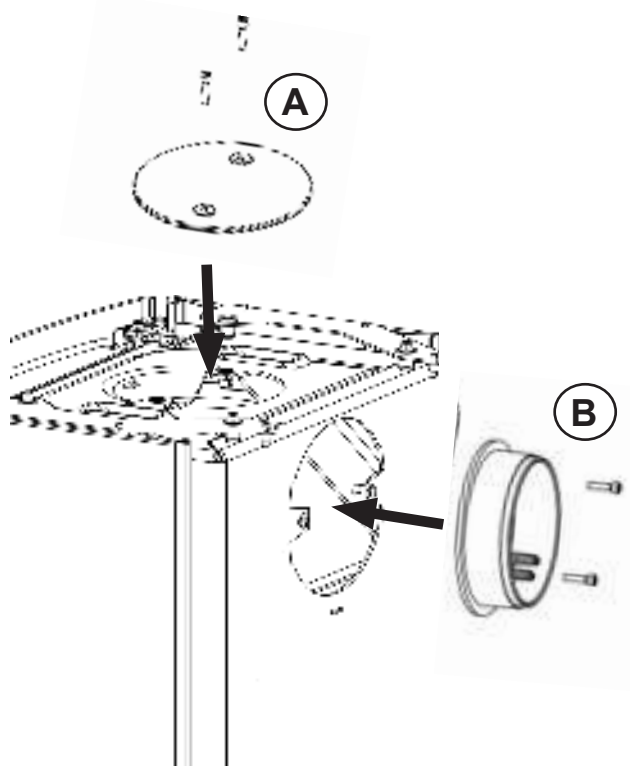


FIG 10

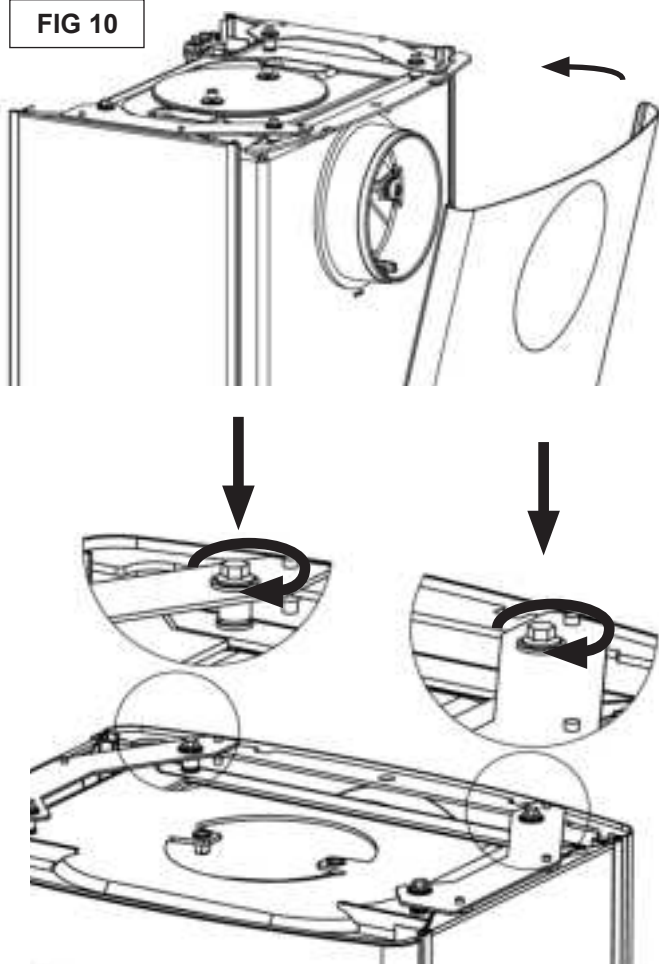


FIG 11

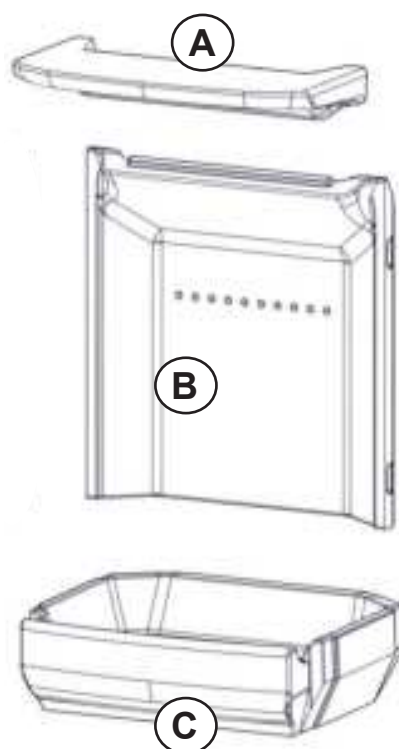


FIG 11A

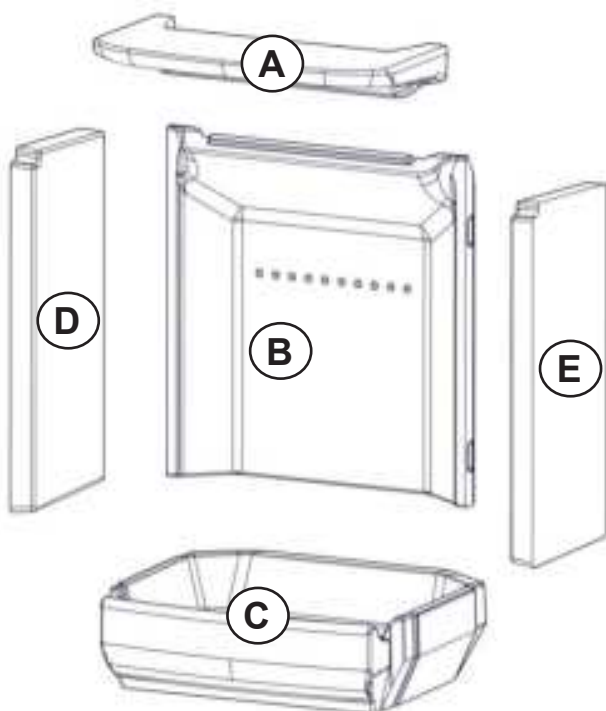


FIG 12

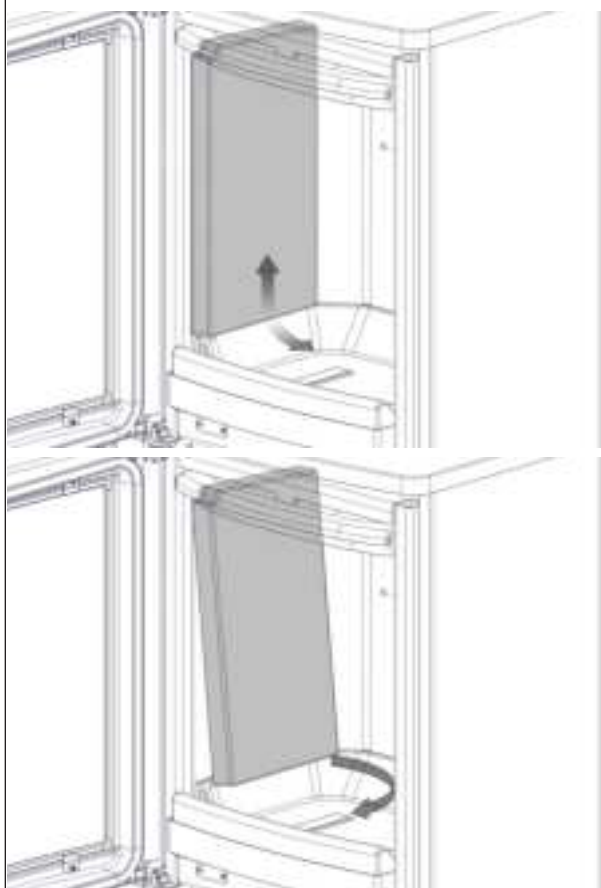


FIG 13

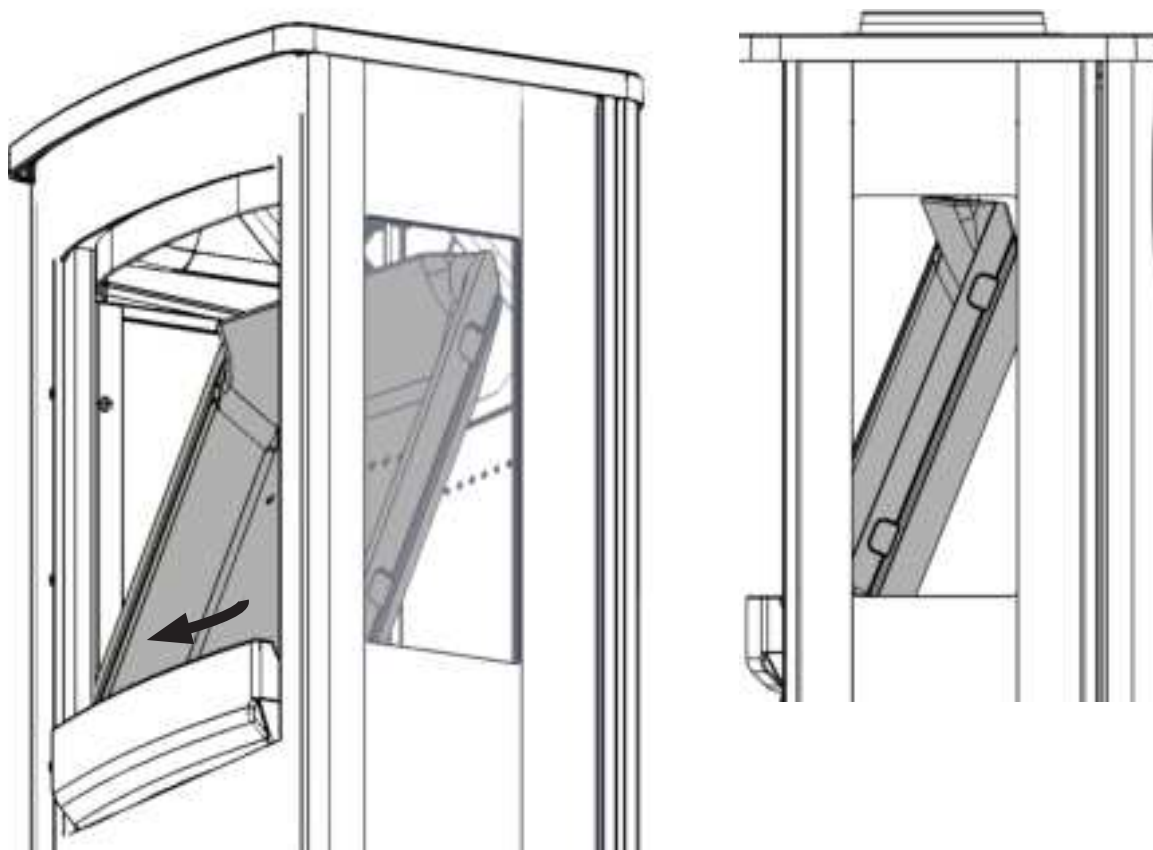


FIG 14

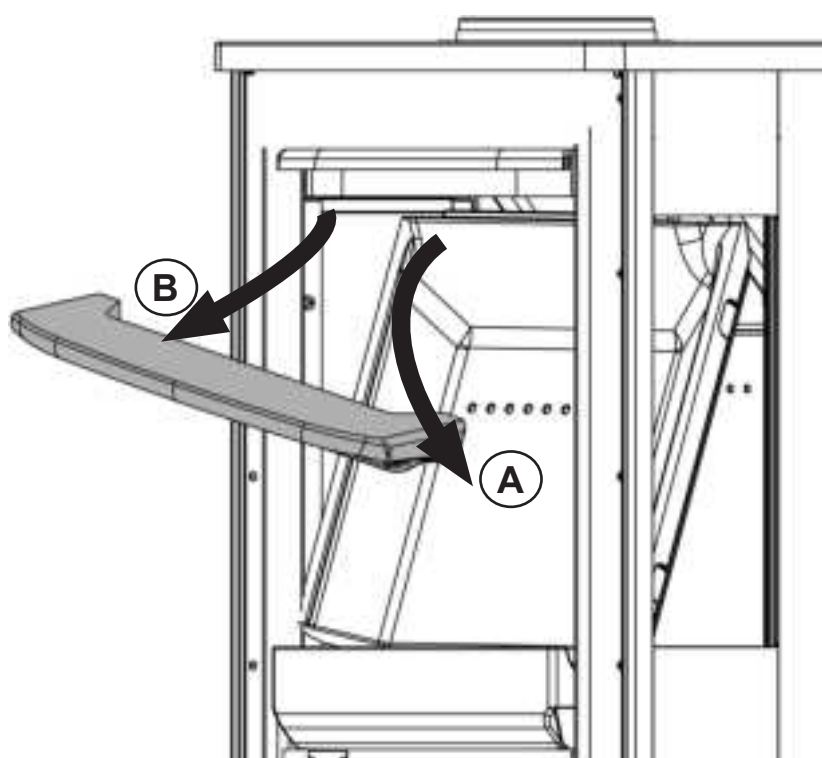


FIG 15

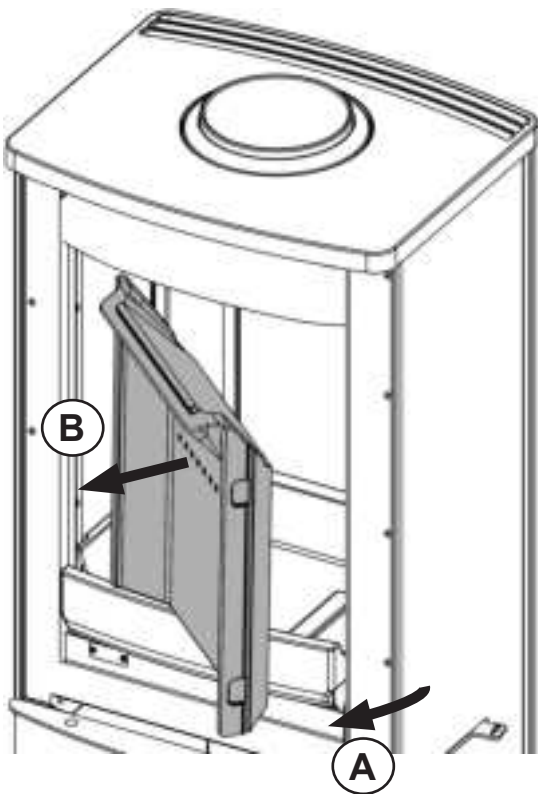


FIG 16

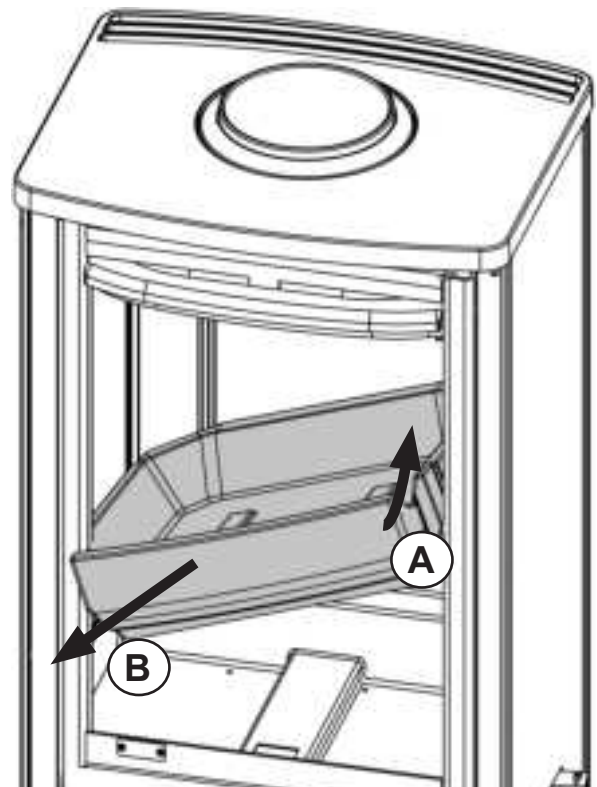


FIG 17

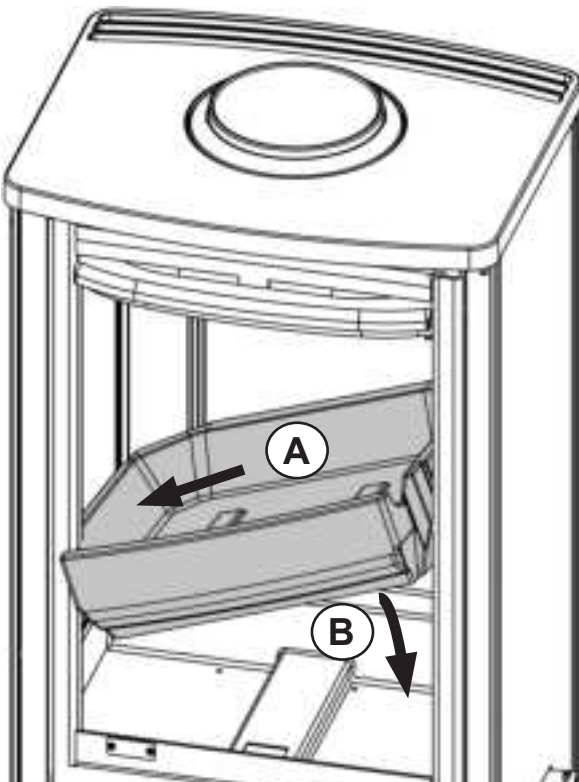


FIG 18

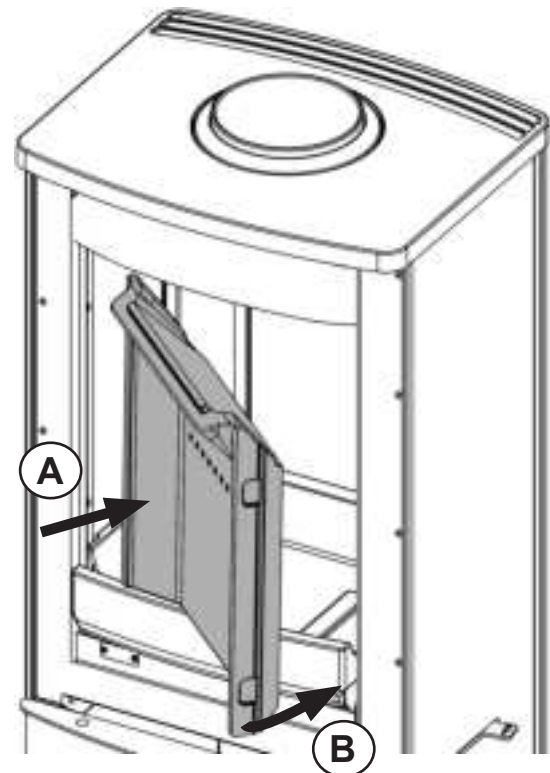


FIG 19

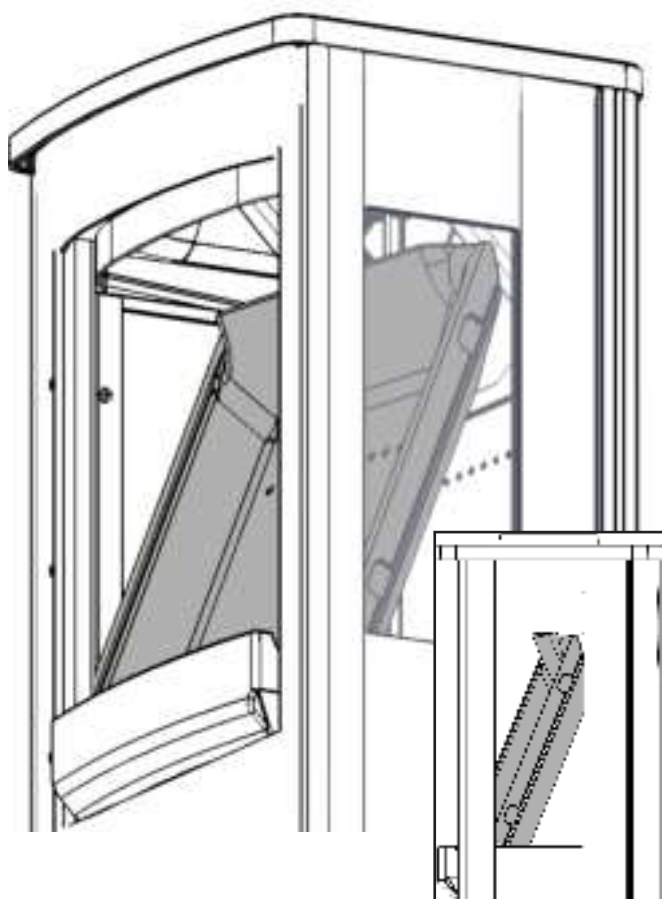


FIG 20

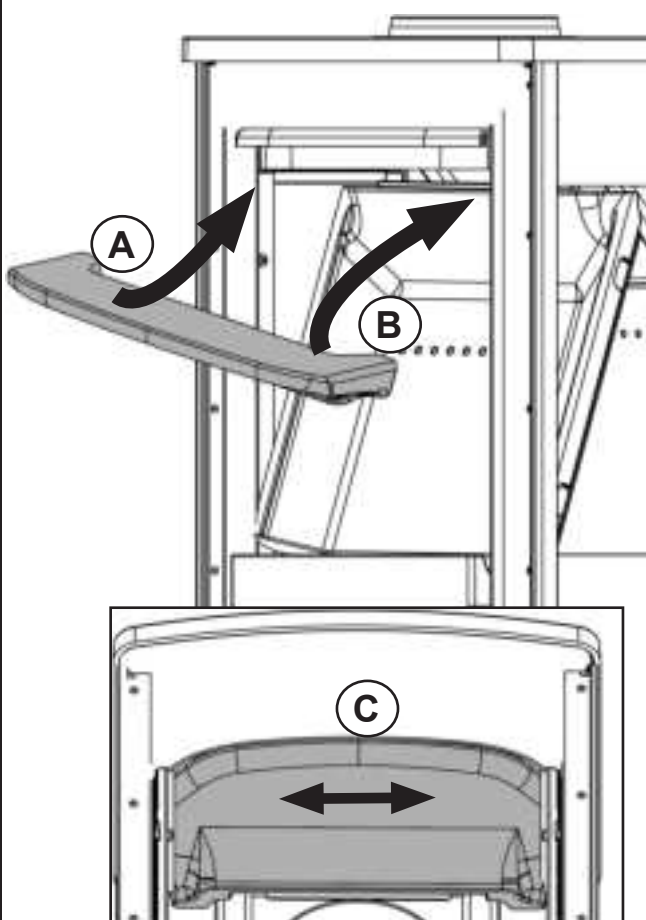


FIG 21

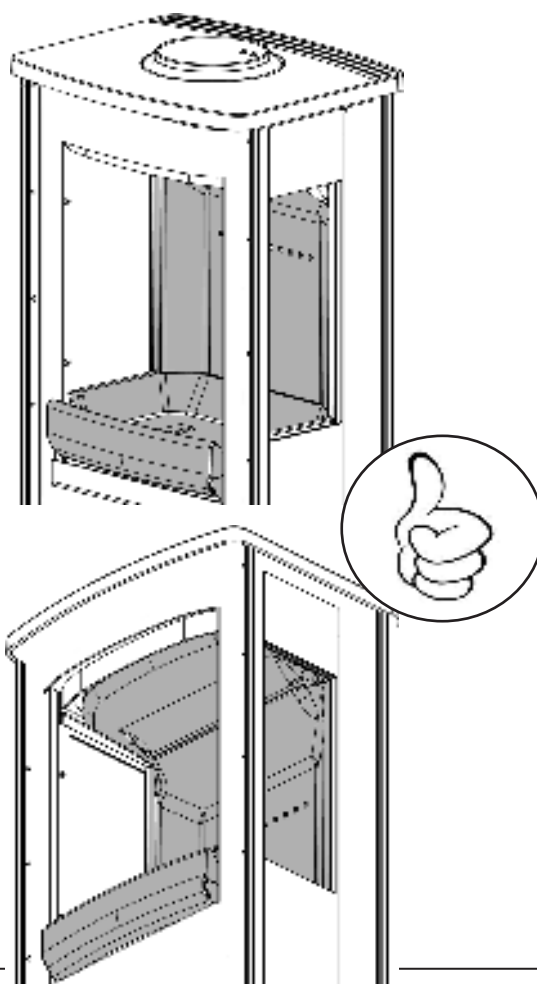
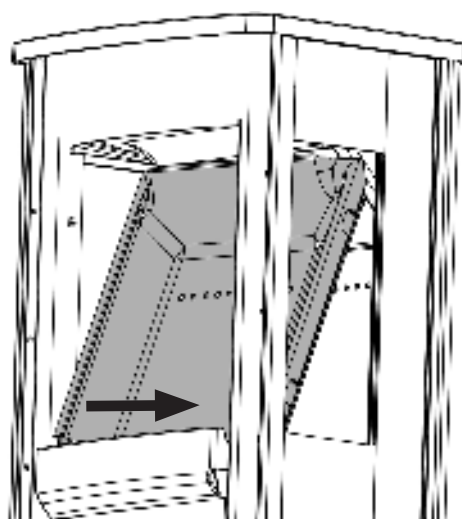


FIG 22

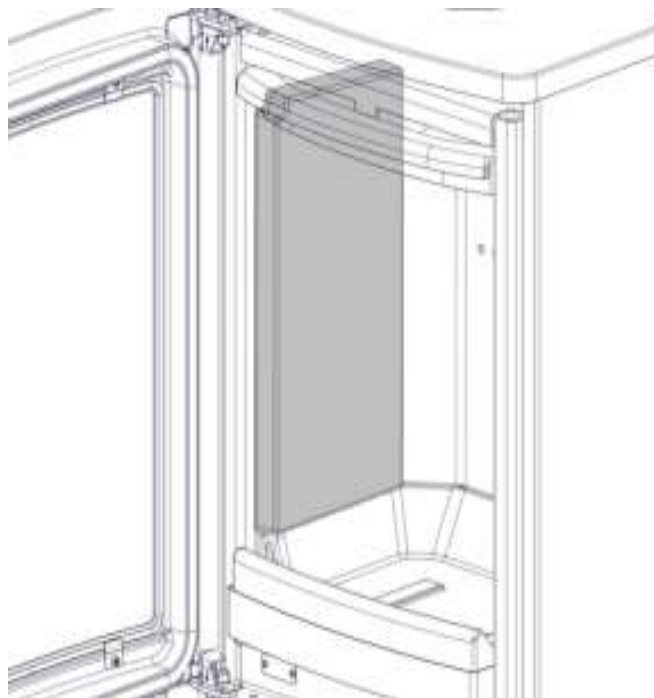
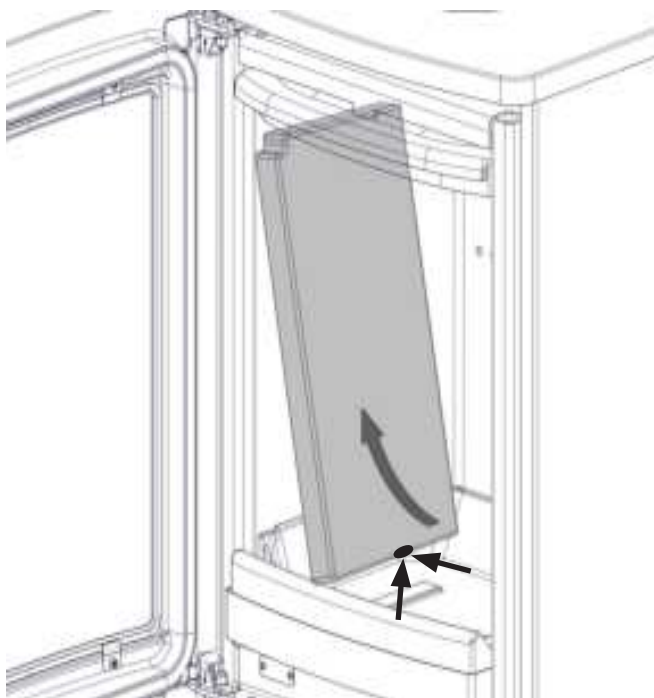


FIG 23

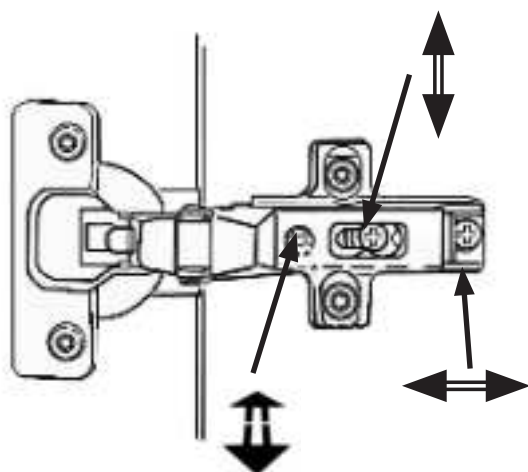
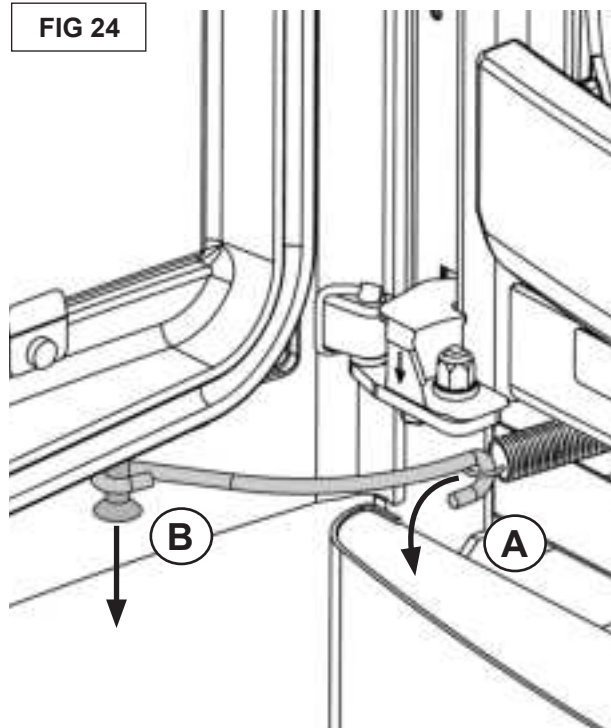
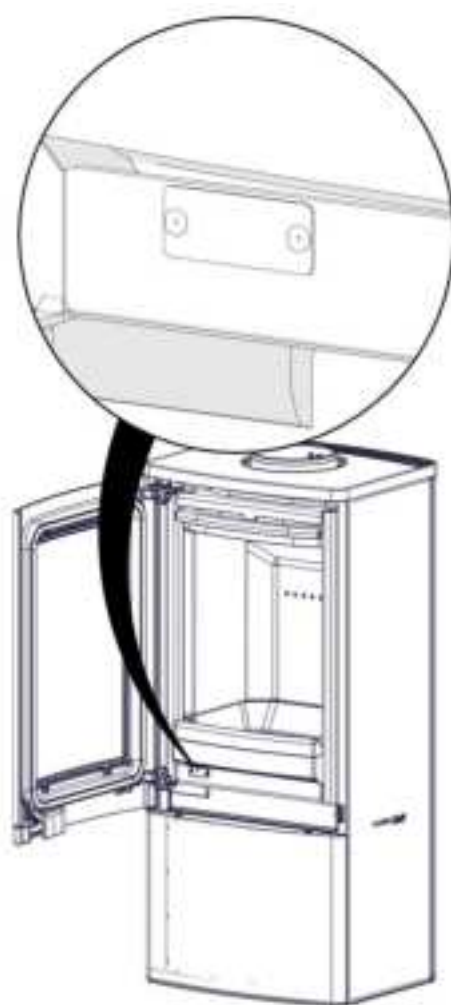


FIG 24



6. 45L / 43*07†)0 G4 - "



Prohlášení o shodě s ekodesignem

Tímto se prohlašujeme, že Nordpeis Uno 1, 2, 4, 5 splňuje požadavky na ekodesign popsané v nařízení Komise, směrnici Evropského parlamentu a Rady 2015/1185/2009/125/ES pro lokální ohřívače na pevná paliva.

Emission from combustion:	
Oxid uhelnatý při 13 % O ₂	CO: < 1500 mg / m ₃
Nitrid kyslíku NO _x při 13 %	NO _x < 200 mg / m ³
Plynný organický uhlík při 13 % O ₂	OGC : < 120 mg / m ³
Pevné částice při 13% O ₂	PM : < 40 mg / m ³
Energetická účinnost	> 65 %

Za výrobu a shodu s deklarovanými vlastnostmi odpovídá níže podepsaný.



Stian Varre, CEO Nordpeis AS

Technické parametry lokálních topidel na tuhá paliva

Model identifikátor(s): Uno							
Funkce nepřímého ohřevu: ne							
Přímý tepelný výkon: 4 (kW)							
Palivo		Preferované palivo (pouze jedno):		Další vhodná paliva:			
Dřevěná polena s obsahem vlhkosti $\leq 25\%$		ano		ne			
Lisované dřevo s obsahem vlhkosti $< 12\%$		ne		ne			
Ostatní dřevní biomasa		ne		ne			
Nedřevní biomasa		ne		ne			
Antracitové a suché energetické uhlí		ne		ne			
Tvrdý koks		ne		ne			
Nízkoteplotní koks		ne		ne			
Černé uhlí		ne		ne			
Hnědouhelné brikety		ne		ne			
Rašelinové brikety		ne		ne			
Směsné brikety z fosilních paliv		ne		ne			
Ostatní fosilní paliva		ne		ne			
Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv		ne		ne			
Ostatní směsi biomasy a pevných paliv		ne		ne			
Vlastnosti při provozu s preferovaným palivem							
Sezónní energetická účinnost vytápění prostor $\eta_s > 65\%$							
Index energetické účinnosti (EEI): 109,9							
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon				Užitná účinnost (NCV ve stavu, v jakém byla obdržena)			
Nominal heat output	P_{nom}	4	kW	Účinnost při jmenovitém tepelném výkonu	$\eta_{th,nom}$	> 65 %	%
Spotřeba pomocné elektřiny				Typ tepelného výkonu / regulace teploty v místnosti (vyberte jeden)			
Při jmenovitém tepelném výkonu	e_{lmax}		kW	jednostupňový tepelný výkon, bez regulace teploty	ne		
Při minimálním tepelném výkonu	e_{lmin}		kW	dva nebo více manuálních stupňů, bez regulace teploty	ano		
V pohotovostním režimu	e_{lsb}		kW	s mechanickým termostatem pro regulaci teploty	ne		
				s elektronickou regulací teploty	ne		
				s elektronickou regulací teploty a denním časovačem	ne		
				s elektronickou regulací teploty a týdenním časovačem	ne		
				Další možnosti ovládání (možnost výběru z více možností)			
				regulace teploty s detekcí přítomnosti	ne		
				room temperature control, with open window detection	ne		
				s možností ovládání na dálku	ne		
Požadavek na trvalý výkon pilotního plamene							
Požadavek na výkon pilotního plamene	P_{pilot}		kW				
Kontaktní údaje	Název a adresa dodavatele: Nordpeis AS, Gillebekkstubben 11, N 20 LIERSKOGEN, Norway						

Nordpeis AS Gjellebekkstubben 11 3420 Lierskogen, Norway <i>UNO1-CPR-2013/04/05</i>			
EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 UNO 1, 2, 4			
Year of Approval / Zulassungsjahr 2013		Heating of living accomodation / Kamin zum Heizen mit festen Brennstoffen	
Fire safety:	Feuersicherheit :		
Reaction to fire:	Brandverhalten:	A1	
Distance to combustibile:	Abstand zu brennbaren Materialien:		
Behind:	Hinten:	150 mm	
Beside:	Seitlich:	500 mm	
Corner:	Ecke:	300 mm	
Emission of combustion:	Emissionswerte:	CO <1500 mg/m ³ NOx < 200 mg/m ³ OGC < 120 mg/m ³ PM < 40 mg/m ³	
Surface temperature:	Oberflächentemperatur:	Pass / Bestanden	
Machanical resistance:	Mechanischer Widerstand:	Pass / Bestanden	
Cleanability:	Reinigungsfähigkeit:	Pass / Bestanden	
Thermal Output:	Nennwärmeleistung - NWL:	4 kW	
Energy efficiency:	Wirkungsgrad:	> 65 %	
Flue gas temperature:	Abgastemperatur:	262° C	
Fuel types:	Brennstoff:	Wood logs / Scheitholz	
Intermittent burning / Zeitbrandfeuerstätte Read and follow the manual / Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung Double allocation is acceptable / Mehrfachbelegung des Schornsteins ist zulässig			
Complies with / Enspricht folgenden Standards: EN 13240:2001 + A2:2007, Art 15a B-VG, NS 3059; BImSchV 1, 2, LRV of Switzerland Bauaufsichtliche Zulassung nach DIBt: Z-43.12-441		Test report / Prüfbericht Nr : RRF- 40 13 3258 SP 3P01611 SN:	

Nordpeis AS Gjellebekkstubben 11 3420 Lierskogen, Norway <i>UNO5-CPR-2016/06/16</i>			
EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 UNO 5 Year of Approval / Zulassungsjahr 2016 Heating of living accomodation / Kamin zum Heizen mit festen Brennstoffen			
Fire safety:		Feuersicherheit :	
Reaction to fire:	Brandverhalten:	A1	
Distance to combustible:	Abstand zu brennbaren Materialien		
Behind :	Hinten :	150 mm	
Beside :	Seitlich :	300 mm	
Corner :	Ecke :	150 mm (*)	
Emission of combustion	Emissionswerte:		
	CO	<1500 mg/m ³	
	NOx	< 200 mg/m ³	
	OGC	< 120 mg/m ³	
	PM	< 40 mg/m ³	
Surface temperature:	Oberflächentemperatur:	Pass / Bestanden	
Machanical resistance:	Mechanischer Widerstand:	Pass / Bestanden	
Cleanability:	Reinigungsfähigkeit:	Pass / Bestanden	
Thermal Output	Nennwärmeleistung - NWL	4 kW	
Energy efficiency:	Wirkungsgrad:	> 65 %	
Flue gas temperature:	Abgastemperatur:	262 °C	
Fuel types:	Brennstoff:	Wood logs / Scheitholz	
Intermittent burning / Zeitbrandfeuerstätte (*) Read and follow the manual / Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung Double allocation is acceptable / Mehrfachbelegung des Schornsteins ist zulässig			
Complies with / Enspricht folgenden Standards:		Test report / Prüfbericht Nr :	
Art 15a B-VG, NS 3058 / 3059,		RRF - 40 16 4289	
BlmSchV 1, 2 , LRV of Switzerland		300 - ELAB - 2233 - NS	
Bauaufsichtliche Zulassung nach DIBt: Z-43.12-441		SN:	

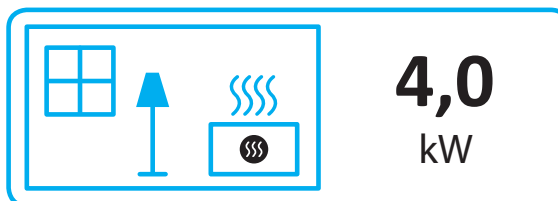
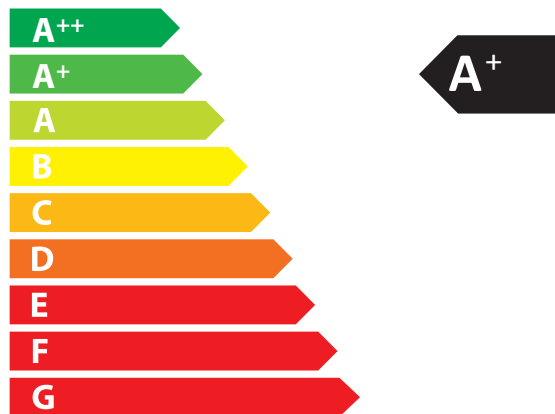


ENERG
енергия · ενεργεια

Y IJA
IE IA

Nordpeis AS.

Nordpeis UNO



ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

2015/1186

 Nordpeis

Nordpeis AS, Gjellebekkstubben 11, N-3420 LIERSKOGEN, Norway
www.nordpeis.no